



# Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ.

## QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

### PROVINCE DE QUEBEC

### PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SAMEDI, 3 SEPTEMBRE 1904.

QUEBEC, SATURDAY, 3rd SEPTEMBER, 1904.

#### AVIS DU GOUVERNEMENT.

#### GOVERNMENT NOTICES

Les avis, documents ou annonces reçus après midi le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la *Gazette Officielle* du samedi suivant, mais dans le numéro subséquent. 2545

Notices, documents or advertisements received after noon on Thursday of each week, will not be published in the *Official Gazette* of the Saturday following, but in the next number. 2546

#### Nomination

#### Appointment

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR de nommer, le 31 août dernier (1904), MM. Urgèle Legault, Sinai Lachaine, Joseph Poirier, Emile Robidoux, Noé Mailloux, Pierre Payfer et Alfred Boudrias, conseillers de la municipalité du canton Turgeon, comté de Labelle, en vertu des dispositions des articles 326, 327 et 328 du code municipal. 2893

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased to appoint, on the 31st August last (1904), Messrs Urgèle Legault, Sinai Lachaine, Joseph Poirier, Emile Robidoux, Noé Mailloux, Pierre Payfer and Alfred Boudrias, councillors of the municipality of the township Turgeon, county of Labelle, in virtue of the provisions of articles 326, 327 and 328 of the municipal code. 2894

#### Proclamations

#### Proclamations

Canada  
Province de  
Québec. }

L. A. JETTE.

[L. S.]

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de Québec, et à Nos Membres élus

Canada,  
Province of  
Quebec. }

L. A. JETTE.

[L. S.]

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Beloved and Faithful the Legislative Councillors of the Province of Québec, and the Mem-

pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de Québec, le QUINZIEME jour d'AOUT, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent quatre, et à chacun de vous—SALUT.

PROCLAMATION.

**A**TTENDU que l'assemblée de la Législature de la province de Québec, se trouve convoquée pour le QUINZIEME jour du mois d'AOUT mil neuf cent quatre, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité de Québec ;

SACHEZ MAINTENANT QUE pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et la plus grande commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de Québec, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en notre Législature de Notre dite Province, en Notre Cité de Québec, le VINGT-QUATRIEME jour du mois de SEPTEMBRE prochain, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR LOUIS A. JETTÉ, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province, ce TROISIEME jour d'AOUT, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent quatre, et dans la quatrième année de Notre Règne.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.  
Québec.

2163

Canada,  
Province de }  
Québec. }  
[L. S.]

L. A. JETTÉ.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes!

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT.

PROCLAMATION.

THEO'S. H. OLIVER, } **A**TTENDU que  
Assistant-Procureur-Général } par le statut  
supplément. } passé par le Parle-  
ment du Canada, dans les cinquante-septième et cinquante-huitième années du Règne de feu Sa Majesté la Reine Victoria, chapitre cinquante-cinq, il est décrété que le premier lundi de septembre sera à l'avenir un jour non juridique, connu sous le nom de FETE DU TRAVAIL.

ET ATTENDU qu'il est à propos que le dit premier lundi de septembre soit déclaré jour non juridique dans notre province de Québec.

A CES CAUSES, par et de l'avis du Conseil Exécutif de Notre province de Québec, Nous avons réglé et ordonné, et, par les présentes, réglons et ordonnons que LUNDI, le CINQUIEME jour de SEPTEMBRE prochain (1904), est et sera consi-

bers elected to serve in the Legislative Assembly of Our said Province, and summoned and called to a Meeting of the Legislature of Our said Province, at Our City of Quebec, on the FIFTEENTH day of the month of AUGUST, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and four, you and each of you.—GREETING.

PROCLAMATION

**W**HEREAS the Meeting of the Legislature of the Province of Quebec, stands prorogued to the FIFTEENTH day of the month of AUGUST, one thousand nine hundred and four, at which time, at Our City of Quebec, you were held and constrained to appear :

NOW KNOW YE, that for divers causes and considerations and taking into consideration the great ease and convenience of Our loving subjects, We have thought fit, by and with the advice of Our Executive Council of the Province of Quebec, to relieve you and each of you, of your attendance at the time aforesaid, hereby convoking and by these presents enjoining you and each of you, that on the TWENTY FOURTH day of the month of SEPTEMBER next, you meet Us, in Our Legislature of the said Province, at Our city of Quebec, and therein to do as may seem necessary. HEREIN FAIL NOT.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed : WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved, the Honorable SIR LOUIS A. JETTÉ, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province, this THIRD day of AUGUST, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and four, and in the fourth year of Our Reign.

By command,

L. G. DESJARDINS

Clerk of the Crown in Chancery.  
Québec.

2164

Canada,  
Province of }  
Québec. }  
[L. S.]

L. A. JETTE.

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern.—GREETING :

PROCLAMATION.

THEO'S. H. OLIVER, } **W**HEREAS by the  
Acting Assistant Attorney- } act passed by the  
General. } Parliament of Canada,  
in the fifty seventh and fifty eighth years of the Reign of Her late Majesty Queen Victoria, chapter fifty five, it is enacted that the first Monday of September shall in future be a non juridical day, known under the name of LABOR DAY.

AND WHEREAS it is proper that the said first Monday of September be declared a non-juridical day in Our said province of Quebec.

NOW KNOW YE, that by and with the advice and consent of the Executive Council of Our province of Quebec, We have enacted and ordered, and do hereby enact and order, that MONDAY, the FIFTH day of SEPTEMBER next (1904),

déré jour non juridique comme fête du travail dans Notre dite province de Québec.

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes pourront concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres-Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec: TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable SIR LOUIS A. JETTE, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, le VINGT-CINQUIÈME jour d'A O U T, dans l'année de Notre Seigneur, mil neuf cent quatre et dans la quatrième année de Notre Règne.

Par ordre,

AMD. ROBITAILLE,  
Secrétaire de la province.

2853

is and shall be a non-judicial day as labor day, in Our said province of Quebec.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed: WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable SIR LOUIS A. JETTÉ, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint Georges, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTY FIFTH day of AUGUST, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and four, and in the fourth year of Our Reign.

By command,

AMD. ROBITAILLE,  
Provincial Secretary.

2854

### Avis du Gouvernement

### Government Notice

(Copie).

Télégramme.

M. LYTTTELTON A LORD MINTO.

Londres, 9 août 1904.

Mon télégramme du 10 février, règles pour l'observance de la neutralité publiées dans la *London Gazette* du 11 février, explique à la règle 3 jusqu'à quel point le charbon peut être fourni aux navires de guerre belligérants dans des ports britanniques dans le cours de la guerre actuelle. Il faut se rappeler que la pratique d'admettre des navires de guerre belligérants dans des ports neutres provient des exigences de la vie en mer et l'hospitalité qu'il est de coutume d'offrir à des vaisseaux de puissances amies, et que ce principe ne va pas jusqu'à permettre à ces vaisseaux d'utiliser un port neutre directement pour des fins d'opérations hostiles. Le gouvernement de Sa Majesté a décidé que la règle précitée ne doit pas s'entendre s'appliquer aucunement au cas d'une flotte belligérante se rendant soit au siège de la guerre ou à une position ou des positions sur la ligne de route dans le but d'intercepter des navires, ou soupçonnés de porter de la contrebande de guerre. On ne doit pas permettre à une telle flotte de se servir d'une manière quelconque d'aucuns des ports britanniques dans le but de prendre du charbon soit directement du rivage ou de charbonniers qui accompagnent la flotte, que des vaisseaux de la flotte se présentent au port en même temps ou successivement. Le gouvernement de Sa Majesté ordonne de plus que la même pratique soit suivie au sujet de navires de guerre belligérants sous s'il est évident qu'ils se rendent à des opérations belligérantes comme définies plus haut. Ceci ne s'applique pas au cas d'un vaisseau se réfugiant dans un port à cause de désastre en mer. 2859

DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.

Avis public est par les présentes donné que les cercles agricoles ci-après mentionnés ayant transmis au département de l'agriculture la déclaration voulue par la loi, et s'étant conformé à toutes les exigences du statut 56 Victoria, chapitre 20, le soussigné autorise la formation de ces cercles qui sont, par les présentes, constitués en corporations.

Dans le comté du Lac Mégantic, le cercle ci-dessous est autorisé sous le nom suivant, savoir :

(Copy).

Telegram.

MR. LYTTTELTON TO LORD MINTO.

London, 9th August, 1904.

My telegram of 10th February, rules for observance of neutrality published in the *London Gazette* of 11th February, lay down in rule 3 to what extent coal might be supplied to belligerent war ships in British ports during the present war. It must be however borne in mind that reason for practice of admitting belligerent vessels of war into neutral ports arises out of exigencies of life at sea and the hospitality which it is customary to extend to vessels of friendly powers, and that this principle does not extend to enabling such vessels to utilise neutral port directly for purposes of hostile operations. His Majesty's Government have decided that rule above mentioned is not to be understood as having any application to case of belligerent fleet proceeding either to the seat of war or to a position or positions on the line of route with the object of intercepting neutral ships on suspicion of carrying contraband of war. Such fleet cannot be permitted to make use in any way of a British port for purposes of coaling, either directly from the shore or from colliers accompanying fleet, whether vessels of the fleet present themselves at the port at the same time or successively. His Majesty's Government further direct that the same practice be pursued with reference to single belligerent vessels of war if it is clear that they are proceeding for purposes of belligerent operations as above defined. This is not to be applied to the case of vessels putting in on account of actual distress at sea. 2860

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Public notice is hereby given that the farmers' clubs hereinafter mentioned having transmitted to the department of agriculture the declaration required by law, and having complied with all the requirements of the statute 56 Victoria, chapter 20, the undersigned authorizes the formation of these clubs, which are hereby constituted in corporations.

In the county of Lake Megantic, the following club is authorized under the following name, to wit :

Le Cercle agricole de la paroisse de Saint-Hubert de Spalding

Dans le comté de Terrebonne, le cercle ci-dessous est autorisé sous le nom suivant, savoir :

Le Cercle agricole de la municipalité du canton Wolfe.

G. A. GIGAULT,

Sous-ministre de l'Agriculture.

Québec, 29 août 1904.

2861

Avis est par le présent donné qu'une requête a été présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, par Joseph Edouard Murdock McKenzie, notaire public, demeurant et pratiquant en la paroisse de Saint-Gervais, comté de Bellechasse, district de Montmagny, par laquelle il demande le transfert, en sa faveur, des minutes, répertoire et index de feu Edouard Murdock McKenzie, en son vivant pratiquant au même endroit, conformément aux dispositions du code du notariat.

JOS. BOIVIN,

2609 5

Sous-secrétaire de la province.

1990-04.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Dissolution d'une corporation scolaire.*

Je donne avis par le présent que les syndics d'écoles pour la municipalité de la ville de Chicoutimi, dans le comté de Chicoutimi, ayant laissé écouler une année sans avoir d'école en activité, dans leur propre municipalité ou conjointement avec d'autres syndics ou commissaires d'écoles de leur croyance religieuse, dans une municipalité voisine, je recommanderai, dans trois mois après la première publication de cet avis, au lieutenant-gouverneur en conseil, d'abolir la corporation de ces syndics d'écoles.

BOUCHER DE LABRUERE,

Surintendant de l'Instruction publique.

Département de l'Instruction publique.

Québec, 27 août 1904.

2839.2

EXTRAITS DES REGLES ET REGLEMENTS  
DU CONSEIL LEGISLATIF.

*Relatifs aux avis de Bills Privés.*

53. Toute demande de bills privés qui sont proprement du ressort de la Législature de la province de Québec, suivant les dispositions de l'acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, clause 53, pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique; soit pour la construction ou l'amélioration d'un havre, canal, écluse, digue ou glissoire, ou autres travaux semblables, soit pour l'octroi d'un droit de traverse, la construction d'usines ou travaux pour fournir du gaz ou de l'eau, l'incorporation de professions, métiers ou de compagnies à fonds social; incorporation d'une cité, ville, village ou autre municipalité, l'imposition d'aucune taxe locale, la division d'aucun comté, pour toutes autres fins que celle de la représentation en parlement ou d'aucun canton, le changement de site d'aucun chef-lieu, ou d'aucun bureau local, les règlements concernant toute commune, le ré-arpentage de tout canton, ligne ou concession; ou pour octroyer à qui que ce soit des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers ou pour la permission de faire quoi que ce soit qui pourrait compromettre les droits ou la propriété d'autres individus, ou se rapportant à une classe particulière de la société; ou pour faire aucun amendement d'une nature semblable à un acte antérieur,—exige la publication d'un avis, spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande, savoir :

Un avis inséré dans la *Gazette Officielle*, en français et en anglais, et dans un journal publié en anglais et dans un autre publié en français, dans le district auquel s'applique la mesure demandée, ou dans

Farmers' club of the parish of Saint Hubert of Spalding.

In the county of Terrebonne, the following club is authorized under the following name, to wit :

Farmers' club of the municipality of the township Wolfe.

G. A. GIGAULT,

Deputy Minister of Agriculture.

Québec, 29th August, 1904.

2862

Notice is hereby given that a petition has been presented to His Honor the Lieutenant Governor of the province of Québec, by Joseph Edouard Murdock McKenzie, notary public, residing and practising in the parish of Saint Gervais, county of Bellechasse, district of Montmagny, by which he prays for the transfer, in his favor, of the minutes, repertory and index of the late Edouard Murdock McKenzie, in his lifetime practising in the same place, in virtue of the provisions of the notarial code.

JOS. BOIVIN,

2610

Deputy Provincial Secretary.

1990.04.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Dissolution of the school corporation.*

I hereby give notice that the school trustees of the municipality of the town of Chicoutimi, in the county of Chicoutimi, have allowed a year to elapse without having a school in their own municipality or jointly with other trustees of their own religious faith, in an adjoining municipality, I therefore give notice that after three months from the first publication of this notice, I will recommend to the Lieutenant Governor in council, to abolish the corporation of these school trustees.

BOUCHER DE LA BRUERE,

Superintendent of Public Instruction.

Department of Public Instruction.

Québec, 27th August, 1904.

2840

EXTRACTS OF RULES AND REGULATION  
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

*Relating to notices for Private Bills.*

53.—All applications for private bills, proper within the range of the powers of the Legislature of the Province of Québec, according to the provisions of the act of British North America, 1867, clause 52, whether for the construction of a bridge, a railway, a turnpike road or telegraph line, the construction or improvement of a harbour, canal, lock, dam or slide, or other like works the granting of a right of ferry; the construction of works for supplying gas or water the incorporation of any particular profession or trade, or of any joint stock companies the incorporation of a city, town, village, or other municipality; the levying of any local assessment; the division of any county, for purposes other than that of representation in parliament, or of any township, the removal of the site of any county, town, or of local offices; the regulation of any common; the resurvey of any township, line or concession, or otherwise for granting to the individual or individuals any exclusive or peculiar rights or privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or relate to any particular class of the community or for making any amendment of a like nature to any former act,—shall require a notice, clearly and distinctly specifying the nature and object of the application, to be published as follows, viz :—

A notice inserted in the *Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and one newspaper in the french language in the district affected, or in both

l'une ou l'autre langue, s'il n'y a qu'un seul journal ou s'il n'y existe pas de journal, la publication (dans les deux langues) se fera dans la *Gazette Officielle* et dans le journal d'un district voisin.

Ces avis seront continués, dans chaque cas, pendant une période d'au moins un mois durant l'intervalle de temps écoulé entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition.

54.—Avant d'adresser à la chambre aucune pétition demandant la permission de présenter un bill privé pour la construction d'un pont de péage, les personnes se proposant de faire cette pétition, devront, en donnant l'avis prescrit par la règle précédente, et de la même manière donner aussi avis des péages qu'elles se proposent d'exiger, de l'étendue du privilège, de la hauteur des arches, de l'espace entre les culées ou piliers pour le passage des radeaux et navires, et mentionner aussi si elles ont l'intention de construire un pont-tournant ou non, et les dimensions de ce pont-tournant.

60.—Les dépenses et frais occasionnés par des bills privés conférant quelque privilège exclusif ou pour tout autre objet de profit ou pour l'avantage d'un particulier, d'une corporation, ou d'individus, ou pour amender ou étendre des actes antérieurs, de manière à conférer des pouvoirs additionnels, ne doivent pas retomber sur le public ; conséquemment les parties qui désirent obtenir ces bills sont obligées de payer au bureau des bills privés la somme de deux cents piastres immédiatement après leur première lecture. Tous ces bills doivent être rédigés dans les langues anglaises et françaises, par ceux qui les demandent, et imprimés par l'entrepreneur de l'impression des bills de la chambre, et 250 exemplaires en français et 100 en anglais de ces bills doivent être déposés au bureau des bills privés ; et s'il y a des amendements, lors de la seconde lecture, qui nécessitent une réimpression du bill, ceux qui en demandent la passation devront déposer au bureau des bills privés 250 exemplaires en français et 100 en anglais du bill tel qu'amendé ; Et de plus aucun de ces bills ne doit être soumis au comité des Bills Privés avant la production d'un certificat d'un des officiers en loi constatant que le projet de loi a été lu, examiné et jugé conforme aux lois générales et aux règlements de cette Chambre, ni être lu pour la troisième fois avant que le greffier n'ait reçu un certificat de l'imprimeur du Roi, déclarant qu'il lui a été fait remise du coût de l'impression de 250 exemplaires de la version anglaise de l'acte, et de 500 de la version française, pour le gouvernement.

Le promoteur doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de \$200 et en sus le coût de l'impression du bill dans le volume des statuts, de déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier au moins huit jours avant l'ouverture de la session et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, d'éclairage, d'octroyer une charte à une cité ou à une compagnie à fonds social, ou d'amender telle charte, et de trois cents piastres dans les autres cas.

2.—L'honoraire payable lors de sa seconde lecture d'un bill privé, n'est payé qu'à celle des chambres où il a été présenté, mais les frais d'impression doivent être payés dans chaque chambre.

LOUIS FRECHETTE,

2541

G. C. L.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE.

*Bills privés*

51. Toute demande de bill privé dont la matière tombe dans les attributions de la Législature de Québec, conformément à l'esprit de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, soit pour la

languages, if there be but one paper ; or if there be no paper published therein, then (in both languages) in the *Official Gazette*, and in a paper published in an adjoining district.

Such notice shall be continued in each case for a period of at least one month, during the interval of time between the close of the next preceding session and the consideration of the petition.

54.—Before any petition praying for leave to bring in a private bill for the erection of a toll bridge, is presented to the house, the person or persons intending to petition for such bill shall upon giving the notice prescribed by the preceding rule, also at the same time, and in the same manner, give notice of the rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and mentioning also whether they intend to erected drawbridge or not, and the dimensions for the same.

60.—The expenses and costs attending on private bills giving an exclusive privilege, or for any other object of profit, or private, corporate, or individual advantage, or for amending, extending, or enlarging any former acts, in such manner as to confer additional powers, ought not to fall on the public accordingly, the parties seeking to obtain any such bill shall be required to pay into the private bill office the sum of two hundred dollars, immediately after the first reading thereof ; and all such bills shall be prepared in the english and french languages, by the parties applying for the same, and printed by the contractor for printing the bills of the house, and two hundred and fifty copies thereof in french, and one hundred in english, shall be filed at the private bill office, and if any amendments be made at the second reading which shall require the reprinting of the bill, the parties seeking to obtain the passing of the bill shall file in the private bill office two hundred and fifty additional copies in french, and one hundred copies in the english language, of the bill as amended, and moreover, no such bill shall be submitted to the committee on standing orders and private bill before the production of a certificate from one of the law officers that such bill has been examined and been found to be in conformity with the general laws and the rules of this House, nor shall it be read a third time until a certificate from the King's printer shall have been filed with the clerk that the cost of printing two hundred and fifty of the act in english and five hundred copies in french, for the government, has been paid him

The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of \$200, and further more the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

If a copy of the Bill have not disposed in the hands of the clerk at least eight days before the opening of the session and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars if it relates to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, to incorporate a city or joint stock company, or to amend such act of incorporation, and of three hundred dollars in all other cases.

2.—The fee payable on the second reading of any private bill is paid only in the house in which such bill originates, but the cost of printing the same is paid in each house.

LOUIS FRECHETTE,

2542

C. L. C.

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

*Private Bills*

51. All applications for Private Bills, properly the subject of legislation by the Legislature of Québec, within the purview of "The British North America Act, 1867," whether for the erection of a

construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un tramway, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique ou téléphonique, soit pour la construction ou l'amélioration d'un havre, canal, écluse, digue, glissoire, ou autres travaux semblables ; soit pour la concession d'un droit de passage d'une rive à l'autre, soit pour l'incorporation d'une compagnie à fonds social d'un commerce ou d'un métier particulier, soit pour l'incorporation d'une cité, ville, village, ou autre municipalité, soit pour le prélèvement d'une cotisation locale, soit pour la division d'une municipalité ou d'un comté, pour des fins autres que celle de la représentation dans la Législature, soit pour le changement de chef-lieu, ou le déplacement des bureaux publics d'un comté, soit pour le réarpentage d'un canton, ou d'une délimitation ou concession de canton, soit pour concéder à un ou plusieurs individus des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers, pour les autoriser à faire quoi que ce soit pouvant affecter les droits ou la propriété d'autres personnes, ou pouvant concerner une classe particulière de la société, ou pour faire un amendement de même nature à une loi déjà en vigueur, doit être précédée d'un avis établissant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande.

2. Cet avis doit, sauf dans le cas de corporations existantes, être signé de la part de ceux qui font la demande et doit être publié dans la *Gazette Officielle de Québec*, en français et en anglais, ainsi que dans un journal français et dans un journal anglais du district que le bill concerne ; et s'il n'y a ni journal français ni journal anglais dans ce district, alors l'avis doit être publié dans un journal français ou dans un journal anglais d'un district voisin.

3. Dans chacun de ces cas, cet avis doit être republié sans interruption, pendant au moins un mois, dans l'intervalle, entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition ; et des exemplaires des journaux contenant la première et la dernière insertion de l'avis doivent être envoyés au greffier par ceux qui l'ont publié, afin d'être déposés au bureau du comité des Ordres permanents.

52. Lorsqu'il s'agit d'un bill autorisant la construction d'un pont de péage, la partie ou les parties qui se proposent d'en faire la demande doivent, dans l'avis prescrit par la règle précédente, indiquer les taux de péage qu'elles ont l'intention d'exiger, l'étendue du privilège qu'elles réclament, la hauteur des arches du pont, l'espace entre les piles et les culées pour le passage des navires ou des trains de bois ; et, de plus, si leur intention est de construire un pont-lévis, elles doivent le spécifier et faire connaître en même temps les dimensions du pont-lévis.

57. Quand il est présenté un bill pour confirmer des lettres patentes ou une convention, copie certifiée de cette convention ou de ces lettres patentes doit y être annexée.

"2. Les bills pour constitution de cités ou de villes, ou de compagnies à fonds social, ou de compagnies de chemins de fer, ne doivent contenir, en sus des clauses spéciales et de rigueur, que les dispositions dérogatoires aux Statuts refondus concernant les corporations de villes, [ou à la loi des cités et villes, 1903], ou à la loi des clauses générales des compagnies à fonds social, ou aux dispositions des Statuts refondus concernant les chemins de fer, suivant la circonstance ; mais ils doivent mentionner, dans chaque cas particulier, la clause du statut général à laquelle on veut déroger, et la remplacer par une clause nouvelle. La pétition devra alléguer les raisons particulières pour motiver l'introduction de ces changements.

3. Tous les bills autorisant la construction de chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, devront mentionner les terminus, ainsi que l'indication de la route à suivre ; et les bills relatifs à la constitution en corporation des compagnies de pouvoir électrique ou hydraulique devront spécifier clairement les privilèges spéciaux à elles conférés, ainsi que les noms des localités où elles veulent opérer.

Bridge ; the making of a Railway, Tramway, Turnpike Road, Telegraph or Telephone Line ; the construction of improvement of a Harbour, Canal, Lock, Dam, ... de, or other like work ; the granting of a right of Ferry ; the incorporation of any particular Trade or Calling, or of any Joint Stock Company ; the incorporation of a City, Town, Village or other Municipality ; the levying of any local Assessment ; the division of any Municipality or of any County for purposes other than that of representation in the Legislature ; the removal of the site of a County Town or of any local Offices ; the re-survey of any Township, or of any Township Line or Concession ; or for granting to any individual or individuals any exclusive or peculiar Rights or Privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or which relate to any particular Class of the community ; or for making any Amendment of a like nature to any existing Act,—shall require a Notice clearly and distinctly specifying the nature and object of the application

2. Such Notice, except in the case of existing Corporation, shall be signed on behalf of the Applicants, and shall be published in the *Quebec Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and in one newspaper in the french language, in the district affected ; and in default of either of such newspaper in such district, then in a similar newspaper published in an adjoining district.

3. Such notice shall be continued, in each case for a period of at least one month during the interval of time between the close of the next preceding Session and the consideration of the petition ; and copies of the newspaper containing the first and last insertion of such notice, shall be sent by the parties who inserted such Notice to the Clerk of the House, to be filed in the office of the Committee on Standing Orders.

52. In the case of an intended application for a Private Bill for the erection of a Toll-bridge, the person or persons intending to petition for such Bill, shall, in the notice prescribed by the preceding Rule, specify the Rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and also whether it is intended to erect a drawbridge or not, and the dimensions of the same.

57. When any Bill for confirming any Letters Patent or Agreement is introduced, a certified copy of such Letters Patent or Agreement must be attached to it.

"2. Bills for the incorporating of Cities or Towns or of Joint Stock Companies, or of Railway Companies, shall contain, in addition to the special and absolutely necessary clauses, only such provisions as may derogate from the provisions of the Revised Statutes respecting Town Corporations, [or from the "Cities and Towns' Act, 1903,"] or from the "Joint Stock Companies' General Clauses Act," or from the provisions of the Revised Statutes respecting Railways, as the case may be, but shall specify in each special instance the Clause of the General Act which is sought to be departed from and shall replace the same by a new Clause. Special grounds shall be set forth in the Petition for the introduction of such provisions.

3. All Bills authorizing the building of any railway turnpike road, telegraph or telephone lines, shall mention the terminal points, with a general indication of the route to be taken, and those incorporating Electric and Water Power Companies, shall clearly specify the particular privilege conferred, with the names of the places in which they are to be exercised.

Les plans des routes de ces chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, et la situation des ateliers des compagnies de pouvoir électrique et hydraulique devront être produits devant le comité auxquels ces bills seront soumis et ce comité ne pourra procéder avant leur production.

4. Les bills pour amender des statuts en vigueur doivent contenir les clauses nouvelles que l'on veut substituer aux anciennes, et les amendements doivent être énoncés entre crochets.

5. Tout bill à l'effet d'autoriser l'admission à l'exercice de la profession d'avocat, le notaire, de médecin, d'arpenteur, de chimiste ou de dentiste doit contenir, au préalable, une déclaration portant que ce bill a été approuvé par le bureau ou conseil de la profession dans laquelle le requérant désire entrer. Et le comité des bills privés ne devra procéder à l'examen de tel bill qu'après production d'une copie authentique de l'approbation de l'autorité compétente.

Une copie certifiée de la résolution du bureau, ou conseil d'administration, approuvant tel bill, devra être adressée au greffier, en même temps que la copie du bill pour être soumise au comité des bills privés.

5a. Les exemplaires des bills privés, déposés entre les mains du greffier, seront transmis sans délai au bureau des officiers spéciaux en loi pour examen; et aucun tel bill ne pourra être considéré par le comité des bills privés avant la production d'un rapport d'un de ces officiers constatant que le projet a été trouvé conforme aux Règles de la Chambre et indiquant en quoi il déroge aux lois générales.

6. Les auteurs d'un bill qui ne l'auront pas rédigé conformément à la présente règle devront le recommencer et le faire imprimer de nouveau, à leurs frais.

58. Toute personne qui demande à présenter un bill privé lui conférant un privilège ou profit exclusif, ou un avantage personnel ou collectif, ou demandant quelque amendement à un statut en vigueur, soit déposer entre les mains du greffier, huit jours avant l'ouverture de la session, un exemplaire de ce bill en français ou en anglais, et remettre en même temps au comptable de la chambre une somme suffisante pour payer l'impression de cinquante exemplaires en français et de trois cent cinquante exemplaires en anglais; de plus \$2 par page d'impression pour la traduction et cinquante centins par page pour la correction et la révision des épreuves. La traduction doit être faite par les officiers de la Chambre, et l'impression par l'entrepreneur des impressions.

2. Le pétitionnaire doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de deux cents piastres, outre le prix d'impression du bill dans le volume des Statuts, et déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

Ces paiements doivent être faits immédiatement après la deuxième lecture du bill et avant que le comité le prenne en considération.

3. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, ou d'octroyer une charte à une compagnie à fonds social ou d'amender telle charte, ou d'amender une charte de cité ou de ville, et de trois cents piastres dans les autres cas.

3a. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins trois semaines avant l'ouverture de la session, lorsqu'il s'agit d'octroyer ou de refondre une charte de cité ou de ville, le bill ne sera pas examiné par les officiers spéciaux en loi, ni imprimé et ne pourra être considéré par la Chambre ou aucun de ses comités."

L. G. DESJARDINS,

2543 Greffier de l'Assemblée Législative.

Plans showing the routes of such Railways, turnpike roads, Telegraph or Telephone lines, and the positions of the works of any Companies shall be produced before the Committee to which such Bills are referred, and until so produced, the said Committee shall not proceed thereon.

4. Bills for amending existing Acts shall be framed so as to replace Clauses sought to be amended by new Clauses, indicating the Amendments between brackets.

5. Every Bill to authorize admission to the practice of the profession of advocate, notary, physician, surveyor, chemist or dentist shall contain a statement in the preamble that such Bill has been approved by the Board or Council of the profession which the petitioner desire to enter. And the Private Bills Committee shall not proceed with any such Bill until an authentic copy of the formal resolution of the Board or Council, approving of such application be produced before the Committee.

A certified copy of the resolution of the board or council of management approving such bill, shall be sent to the clerk at the same time the copy of the bill, in order that it may be submitted to the Private Bills Committee."

5a. All copies of Private Bills deposited in the hands of the Clerk, shall be sent without delay to the Special Law Officers for examination, and no such Bill shall be submitted to the Committee on Private Bills before the production of a report from one of such officers certifying that such Bill has been found to be in conformity with the rules of this House, and indicating in what manner it derogates from the general laws

6. Bills which are not framed in accordance with this Rule shall be re-cast by the promoters and reprinted at their expense.

58. Any person seeking to obtain any Private Bill, giving any exclusive privilege or profit, of corporate advantage, or for any amendment of and existing Act, shall deposit with the Clerk of the House, eight days before the opening of the Session, a copy of such Bill in the English or French language, and shall at the same time deposit with the Accountant of the House a sum sufficient to pay for printing 350 copies in English and 500 copies in French, and also \$2.00 per page of printed matter for the translation and fifty cents per page for correcting and revising the printing. The translation shall be made by the officers of the House, and the printing shall be done by the Contractor.

2. The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of two hundred dollars, and furthermore the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

Such payments shall be made immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by such Committee.

3. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk at least eight days before the opening of the session, and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars if it relate to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, or if it incorporate a joint stock company or amend such act of incorporation or amend the charter of a city or town, and of three hundred dollars in all other cases.

3a. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk at least three weeks before the opening of the session, if it relate to the incorporation of any city or town or to the consolidation of any such act or incorporation, such Bill shall not be examined by the Special Law Officers or printed nor shall it be taken into consideration by the House or any of its Committees."

L. G. DESJARDINS,

2544 Clerk of the Legislative Assembly.

## Avis Divers

Province de Québec,  
District de Saint-François. } *Cour Supérieure.*  
No 561.

Dame Valérie Rielle, du canton de Windsor, dans le district de Saint-François, épouse commune en biens de Amable Dubreuil, du même lieu, cultivateur, dûment autorisée à ester en justice, a, ce jour, intenté une action en séparation de corps et de biens contre son dit époux.

EMILE RIOUX,  
Procureur de la demanderesse.  
Sherbrooke, 12 août 1904. 2863

Province de Québec,  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 2209.

Dame Marie Louise Villeneuve, de la cité et du district de Montréal, a, ce jour, pris une action en séparation de biens contre son mari, Joseph Lamoureux, du même lieu.

BEAUDIN, CARDINAL,  
LORANGER & ST-GERMAIN,  
Avocats de la demanderesse.  
Montréal, 5 août 1904. 2789.2

Province de Québec,  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 2597.

Dame Hermine Leclair, de la cité et du district de Montréal, a, ce jour, pris une action en séparation de biens contre son mari, Jean-Baptiste Brunet, du même lieu.

BEAUDIN, CARDINAL,  
LORANGER & ST-GERMAIN,  
Avocats de la demanderesse.  
Montréal, 5 août 1904. 2787.2

Province de Québec,  
District de Saint-François. } *Cour Supérieure.*  
No 569.

Dame Sarah Jane Dwyer, du canton de Stanstead, dans le district de Saint-François, épouse commune en biens de Orson A. Parker, du même lieu, cultivateur et fabricant, dûment autorisée à ester en justice,

vs  
Le dit Orson A. Parker, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée, ce jour, en cette cause.

H. M. HOVEY,  
Avocat de la demanderesse.  
Sherbrooke, 19 août 1904. 2791.2

Province de Québec,  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 2621.

Dame Emélie Latendresse, de la cité et du district de Montréal, épouse de Joseph Edmond Tétréault, ex-officier de police, du même lieu, autorisée à ester en justice,

vs  
Le dit J. E. Tétréault, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été, ce jour, instituée en cette cause.

J. A. DAVID,  
Avocat de la demanderesse.  
Montréal, 12 août 1905. 2807.2

Canada,  
Province de Québec, } *Cour Supérieure.*  
District de Trois-Rivières.

Dame Ozéline Boisvert, épouse commune en biens de Thomas Gélinas, tous deux de la paroisse de Saint-Jean des Piles, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son dit époux.

TOURIGNY & BUREAU,  
Procureurs de la demanderesse.  
Trois-Rivières, 13 août 1904. 2703.3

## Miscellaneous Notices

Province of Quebec,  
District of Saint Francis. } *Superior Court.*  
No. 561.

Dame Valérie Rielle, of the township of Windsor, in the district of Saint Francis, wife common as to property of Amable Dubreuil, of the same place, farmer, duly authorized to *ester en justice*, has, this day, instituted an action *en séparation de corps et de biens* against her said husband.

EMILE RIOUX,  
Attorney for the plaintiff.  
Sherbrooke, 12th August, 1904. 2864

Province of Quebec,  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 2209.

Dame Marie Louise Villeneuve, of the city and district of Montreal, has taken, this date, an action for separation of property against her husband, Joseph Lamoureux, of the same place.

BEAUDIN, CARDINAL,  
LORANGER & ST-GERMAIN,  
Attorneys for plaintiff.  
Montreal, 5th August, 1904. 2790

Province of Quebec,  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No 2597.

Dame Hermine Leclair, of the city of Montreal, has taken, this date, an action for separation of property against her husband, Jean Baptiste Brunet, of the same place.

BEAUDIN, CARDINAL,  
LORANGER & ST-GERMAIN,  
Attorneys for plaintiff.  
Montreal, 5th August, 1904. 2788

Province of Quebec,  
District of Saint Francis. } *Superior Court.*  
No. 569.

Dame Sarah Jane Dwyer, of the township of Stanstead, in the district of Saint Francis, wife common as to property of Orson A. Parker, of the same place, farmer and manufacturer, judicially authorized to *ester en justice*,

vs  
The said Orson A. Parker, Defendant.  
An action for separation as to property has been, this day, instituted in this cause.

H. M. HOVEY,  
Attorney for plaintiff.  
Sherbrooke, 19th August, 1904. 2792

Province of Quebec,  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 2621.

Dame Emélie Latendresse, of the city and district of Montreal, wife of Joseph Edmond Tétréault, ex-police officer, of the same place, duly authorized to sue,

vs  
The said J. E. Tétréault, Defendant.  
An action for separation has, this day, been instituted in this cause.

J. A. DAVID,  
Attorney for plaintiff.  
Montreal, 12th August, 1904. 2808

Canada  
Province of Quebec, } *Superior Court.*  
District of Three-Rivers.

Dame Ozéline Boisvert, wife common as to property of Thomas Gélinas, both of the parish of Saint-Jean des Piles, has, this day, taken an action in separation as to property against his said husband.

TOURIGNY & BUREAU,  
Attorneys for the plaintiff.  
Three Rivers, 13th August, 1904. 2704

Canada, }  
Province de Québec, }  
District de Saint-François. } *Cour Supérieure.*  
No. 560.

Dame Amy Lackwood Chilson, du canton de Hatley, dans le district de Saint-François, épouse de George W. Sevrens, du même lieu, cultivateur, judiciairement autorisée à ester en justice dans cette affaire, Demanderesse ;

vs

George W. Sevrens, du dit canton de Hatley, Défendeur.  
Une action en séparation de corps a été intentée, ce jour, dans cette cause.

M. F. HACKETT,  
Procureur de la demanderesse.  
Sherbrooke, 10 août 1904. 2705.3

Province de Québec, }  
District de Beauce. } *Cour Supérieure.*  
No. 182.

Dame Malvina Caron, épouse commune en biens de Georges Poulin, fils d'Hilaire, cultivateur, de Saint-Georges, Demanderesse ;

vs

Le dit Georges Poulin, fils d'Hilaire, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée par la demanderesse, le 6 août 1904.

GODBOUT & FERRON,  
Avocats de la demanderesse.  
2657.4

Dame Adéline *alias* Claudia Lacasse, épouse d'Ovide Papineau, agent, des cité et district de Montréal, actionne son dit époux en séparation de corps et de biens. Montréal, 3 août 1904. N. U. Lacasse, avocat. 2575.5

Canada, }  
Province de Québec, }  
District de Saint-François. } *Cour Supérieure.*  
No. 532.

Dame Ophelia A. Orcutt, du canton de Stanstead, dans le district de Saint-François, épouse séparée de biens de David Peebles, du même lieu, cultivateur, dûment autorisée à ester en justice en cette cause, Demanderesse ;

vs

David Peebles, du même lieu, Défendeur.  
Une action en séparation de corps a été, ce jour, instituée en cette cause.

M. F. HACKETT,  
Avocat de la demanderesse.  
Sherbrooke, 19 juillet 1904. 2643.4

Province de Québec, }  
District d'Ottawa. } *Cour Supérieure.*  
No. 1009.

Dame Suzanne Lefebvre, du canton Bouthillier, dans le district d'Ottawa, épouse commune en biens de Honoré Poitevin, industriel, du même lieu, dûment autorisée à ester en justice, Demanderesse ;

vs

Le dit Honoré Poitevin, Défendeur.  
Une action en séparation de corps et de biens a été instituée en cette cause, ce troisième jour d'août 1904.

MAJOR & FORTIER,  
Avocats de la demanderesse.  
Hull, 3 août 1904. 2617.5

*Cour Supérieure.—Saint-Hyacinthe.*  
No. 127.

Dame Luce Boissel, de la paroisse de Saint-Hugues, district de Saint-Hyacinthe, a, ce jour, institué une action en séparation de corps et de biens contre son mari, Charles Dalpé, cultivateur, du même lieu:

BLANCHET, BEAUREGARD & DELAGE,  
Avocats de la demanderesse.  
Saint-Hyacinthe, 13 août 1904. 2713.3

Canada, }  
Province of Quebec, }  
District of Saint Francis. } *Superior Court.*  
No. 560.

Dame Amy Lackwood Chilson, of the township of Hatley, in the district of Saint Francis, wife of George W. Sevrens, of the same place, farmer, judicially authorized to ester en justice in this behalf, Plaintiff ;

vs

George W. Sevrens, of the said township of Hatley, Defendant.  
An action en séparation de corps has, this day, been instituted in this cause.

M. F. HACKETT,  
Attorney for plaintiff.  
Sherbrooke, 10th August, 1904. 2706

Province of Quebec, }  
District of Beauce. } *Superior Court.*  
No. 182.

Dame Malvina Caron, wife common as to property of Georges Poulin, son of Hilaire, farmer, of Saint Georges, Plaintiff ;

vs

The said Georges Poulin, son of Hilaire, Defendant.  
An action for separation of property has been instituted by the plaintiff, on the 6th of August, 1904.

GODBOUT & FERRON,  
Attorneys for plaintiff.  
2658

Dame Adéline *alias* Claudia Lacasse, wife of Ovide Papineau, agent, of the city and district of Montreal, sues her said husband in separation as to bed and property. Montreal, 3rd August, 1904. N. U. Lacasse, attorney. 2576

Canada, }  
Province of Quebec, }  
District of Saint Francis. } *Superior Court.*  
No. 532.

Dame Ophelia A. Orcutt, of the township of Stanstead, in the district of Saint Francis, wife separate as to property of David Peebles, of the same place, farmer, judicially authorized to ester en justice in this behalf, Plaintiff ;

vs

David Peebles, of the same place, Defendant.  
An action en séparation de corps has, this day, been instituted in this cause.

M. F. HACKETT,  
Attorney for plaintiff.  
Sherbrooke, 19th July, 1904. 2644

Province of Quebec, }  
District of Ottawa. } *Superior Court*  
No. 1009.

Dame Suzanne Lefebvre, of the township of Bouthillier, in the district of Ottawa, wife common as to property of Honoré Poitevin, manufacturer, of the same place, duly authorized to sue, Plaintiff ;

vs

The said Honoré Poitevin, Defendant.  
An action for separation as to bed and board and as to property from the defendant, has been instituted this third day of August, 1904.

MAJOR & FORTIER,  
Attorneys for plaintiff.  
Hull, 3rd August, 1904. 2618

*Superior Court.—Saint Hyacinth.*  
No. 127.

Dame Luce Boissel, of the parish of Saint Hughes, district of Saint Hyacinth, has, this day, instituted an action for separation from bed and board against her husband, Charles Dalpé, farmer, of the same place.

BLANCHET, BEAUREGARD & DELAGE,  
Attorneys for plaintiff.  
Saint Hyacinth, 13th August, 1904. 2714

*Cour Supérieure.—Quebec.*

No 2551.

Dame Alphonse Perreault, de la paroisse de Saint-Jean Deschailions, épouse commune en biens de Victor Bourret, du dit lieu, dûment autorisée à ester en justice,

Demanderesse ;

vs

Victor Bourret, du même lieu, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée, le 4 août 1904, par la demanderesse, contre le présent défendeur.

BELLEAU, BELLEAU & BELLEAU,  
Procureurs de la demanderesse.  
Québec, 11 août 1904. 2677-4

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 2288.

Dame Rachel Coveler, des cité et district de Montréal, épouse commune en biens de Isidor Docks, du même lieu, et dûment autorisée à ester en justice,

vs

Isidor Docks, du même lieu, commerçant, Défendeur.  
La demanderesse a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son mari, le défendeur.

CRANKSHAW & COUPER,  
Avocats de la demanderesse.  
Montréal, 25 août 1904. 2849.2

Province de Québec, }  
District de Beauce. } *Cour Supérieure.*

Dame Géraldine Gagné, épouse commune en biens de Napoléon Beaudoin, propriétaire de moulin, de la paroisse de Saint Georges,

Demanderesse ;

vs

Le dit Napoléon Beaudoin, Défendeur.  
Une action en séparation de corps et de biens a été instituée par la demanderesse, le 20 avril 1904.

2659.4 GODBOUT & FERRON,  
Avocats de la demanderesse.

Province de Québec, }  
District de Beauce. } *Cour Supérieure.*  
No 159.

Dame Lucie Dubé, épouse commune en biens de Alphonse Bureau, cultivateur, de Saint-Vital de Lambton,

Demanderesse ;

vs

Le dit Alphonse Bureau, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée par la demanderesse, le 27 juillet 1904.

2661.4 GODBOUT & FERRON,  
Avocats de la demanderesse.

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 2191.

Dame Angéline Marcotte, de Montréal, épouse commune en biens de Fortunat Matard, sculpteur, du même lieu,

Demanderesse ;

vs

Le dit Fortunat Matard, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été intentée, ce jour.

BEAUDRY & BEAUDRY,  
Avocats de la demanderesse.  
Montréal, 3 août 1904. 2587.5

*Cour Supérieure—District de Montreal.*  
No 1223.

Dame Dina Charette, épouse commune en biens de François Hurtubise, tous deux de la cité et du district de Montréal, dûment autorisée aux fins des présentes par jugement de cette cour,

Demanderesse ;

vs

François Hurtubise, du même lieu, Défendeur.

*Superior Court.—Quebec.*

No. 2551.

Dame Alphonse Perreault, of the parish of the Saint Jean Deschailions, wife common as to property of Victor Bourret, of the said place, duly authorized to appear in judicial proceedings,

Plaintiff ;

vs

Victor Bourret, of the same place, Defendant.  
An action for separation of property has been instituted, on the 4th of August, 1904, by the plaintiff, against the defendant.

BELLEAU, BELLEAU & BELLEAU,  
Attorneys for plaintiff.  
Quebec, 11th August, 1904, 2678

*Superior Court—District of Montreal.*  
No. 1223.

Dame Dina Charette, wife common as to property of François Hurtubise, both of the city and district of Montreal, duly authorized to these presents by judgment of this court,

Plaintiff ;

vs

François Hurtubise, of the same place, Defendant.  
An action in separation as to property has been instituted, this day, by the plaintiff against the defendant.

J. J. BEAUCHAMP,  
Attorney for plaintiff.  
Montreal, 9th August, 1904. 2650

Province of Quebec, }  
District of Beauce. } *Superior Court.*

Dame Géraldine Gagné, wife common as to property of Napoléon Beaudoin, mill owner, of the parish of Saint Georges,

Plaintiff ;

vs

The said Napoléon Beaudoin, Defendant.  
An action for separation from bed and board has been instituted in this cause by the plaintiff, on the 20th April, 1904.

2660 GODBOUT & FERRON,  
Attorneys for plaintiff.

Province of Quebec, }  
District of Beauce. } *Superior Court.*  
No. 159.

Dame Lucie Dubé, wife common as to property of Alphonse Bureau, farmer, of Saint Vital de Lambton,

Plaintiff ;

vs

The said Alphonse Bureau, Defendant.  
An action for separation of property has been instituted by the plaintiff, on the 27th of July, 1904.

2662 GODBOUT & FERRON,  
Attorneys for plaintiff.

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 2191.

Dame Angéline Marcotte, of Montreal, wife common as to property of Fortunat Matard, sculptor, of the same place,

Plaintiff ;

vs

The said Fortunat Matard, Defendant.  
An action for separation as to property has been instituted, this day.

BEAUDRY & BEAUDRY,  
Attorneys for plaintiff.  
Montreal, 3rd August, 1904. 2589

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 2288.

Dame Rachel Coveler, of the city and district of Montreal, the wife commune en biens of Isidor Docks, of the same place, trader, and duly authorized to ester en justice,

Plaintiff ;

vs

Isidor Docks, of the same place, trader, Defendant

Une action en séparation de biens a été intentée, ce jour, par la demanderesse contre le défendeur.

J. J. BEAUCHAMP.

Avocat de la demanderesse.

Montréal, 9 août 1904. 2649.4

The plaintiff has, this day, instituted an action in separation as to property from her husband, the defendant.

CRANKSHAW & COUPER,

Attorneys for plaintiff.

Montreal, 25th August, 1904. 2850

### Avis de Faillites

Province de Québec, }  
District de Québec. } *Cour Supérieure.*

Avis est par le présent donné que Alfred Wilfrid Couture, épiciier, de la ville de Lévis, a, le 26e jour d'août 1904, fait une cession de ses biens au bureau du protonotaire de la cour supérieure, à Québec.

ALFRED LEMIEUX,  
Gardien provisoire.  
Lévis, 26 août 1904. 2857

Province de Québec, }  
District d'Ottawa. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de Alfred Dompierre, boulanger, de la cité de Hull, district d'Ottawa, Failli.  
Avis est donné que le 27 août 1904, le soussigné a été nommé, par une ordonnance de la cour, curateur aux biens du dit Alfred Dompierre, qui a été forcé de faire cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations, attestées sous serment, doivent être produites entre mes mains sous les trente jours de cet avis.

HILAIRE LAUZON,  
Curateur.

11, rue Youville, Hull.  
Hull, 29 août 1904. 2865

Province de Québec, }  
District de Rimouski. } *Cour Supérieure.*  
No 3055.

Dans l'affaire de Joseph A. Lévesque, marchand de bois, de la paroisse de Saint-Gabriel, Failli ;

et  
Etienne Lévesque, cultivateur, du lieu appelé Saint-Marcellin, dit district, Requéant.

Avis est par le présent donné que le dit Joseph A. Lévesque a, ce jour, fait un abandon judiciaire de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au greffe de cette cour, à Rimouski.

AUGUSTE LAVOIE,  
Gardien provisoire.  
Rimouski, 27 août 1904. 2867

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

*In re* Arthur Saucier, Montréal, Insolvable.  
Un dividende sur les réclamations privilégiées a été préparé et sera payable à notre bureau le ou après le 19 septembre 1904.

Toute contestation de tel dividende doit être déposée entre nos mains avant la date ci-haut mentionnée.

A. L. KENT,  
A. TURCOTTE,  
Curateurs conjoints.

Bureau de Kent & Turcotte,  
97, rue Saint-Jacques.  
Montréal, 3 septembre 1904. 2871

Province de Québec, }  
District de Richelieu. } *Cour Supérieure.*  
No 4564.

*In re* A. R. Magnan & Cie, (Dame Marie Alberta Dauphinais), Débitrice ;

et  
Timothée Poulin, Requéant cession.  
Vu le défaut de la débitrice de consentir à faire cession de ses biens pour le bénéfice de ses créan-

### Bankrupt Notices

Province of Quebec, }  
District of Quebec. } *Superior Court.*

Notice is hereby given that Alfred Wilfrid Couture, of the town of Lévis, grocer, has made an assignment of his property at the office of the protonotary of the superior court, at Québec, on the 26th August, 1904.

ALFRED LEMIEUX,  
Provisional guardian.  
Lévis, 26th August, 1904. 2858

Province of Quebec, }  
District of Ottawa. } *Superior Court.*

In the matter of Alfred Dompierre, baker, of the city of Hull, district of Ottawa, Insolvent.  
Notice is given that on 27th August 1904, by an order of the court, the undersigned was appointed curator to the property of the said Alfred Dompierre, who has been forced to make a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors.

Sworn, claims must be filed with us within thirty days from this notice.

HILAIRE LAUZON,  
Curator,

11, Youville street, Hull.  
Hull, 29th August, 1904. 2866

Province of Quebec, }  
District of Rimouski. } *Superior Court.*  
No. 3055.

In the matter of Joseph A. Levesque, lumber merchant, of the parish of Saint Gabriel, Insolvent ;

and  
Etienne Levesque, farmer, of the place called Saint-Marcellin, said district, Petitioner.

Notice is hereby given that the said Joseph Levesque has, this day, made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors, at the office of this superior court, at Rimouski.

AUGUSTE LAVOIE,  
Provisional guardian.  
Rimouski, 27th August, 1904. 2868

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*

*In re* Arthur Saucier, Montreal, Insolvent.  
A dividend privileged claims has been prepared and will be payable at our office, on or after 19th September, 1904.

Any contestation of such dividend must be deposited with us before the date above mentioned.

A. L. KENT,  
A. TURCOTTE,  
Joint curators.

Office of Kent & Turcotte,  
97, Saint James street.  
Montreal, 3rd September, 1904. 2872

Province of Quebec, }  
District of Richelieu. } *Superior Court.*  
No. 4564.

*In re* A. R. Magnan & Cie., (Dame Marie Alberta Dauphinais), Debtor ;

and  
Timothée Poulin, Petitioner for assignment.  
Seeing the default of the debtor to consent to make an assignment of her estate for the benefit of

ciers, et de déposer son bilan dans le délai requis, nonobstant la signification de la demande de cession, les soussignés ont été nommés gardiens provisoires et autorisés de prendre possession de l'actif de la dite débitrice, aux termes des articles 868 et 869 C. P. C.

LAMARCHE & BENOIT,  
Gardiens provisoires.

No 2, Place d'Armes, Montréal.  
Montréal, 23 août 1904. 2885

Canada, }  
Province de Québec, } *Cour Supérieure.*  
District de Saint-Hyacinthe. }  
Dans l'affaire de Esdras Bachand, de Saint-Césaire,  
Insolvable, absent.

Avis est par le présent donné qu'en vertu d'une ordonnance à cet effet, il y aura le 9 septembre prochain (1904), à dix heures de l'avant-midi, en chambre, au greffe de la cour supérieure au palais de justice, en la cité de Saint-Hyacinthe, une assemblée des créanciers du dit insolvable, pour donner leur avis sur la nomination d'un curateur et d'inspecteurs en cette affaire.

ROY & BEAUREGARD,  
Protonotaire, C. S.

Saint-Hyacinthe, 27 août 1903. 2887

*District de Kamouraska.*

Tancrède Pelletier, marchand et entrepreneur peintre, a, le 29 août 1904, fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire de la cour supérieure du district de Kamouraska, conformément à la loi.

J. ALF. GARIEPY,  
Gardien temporaire.

Rivière du Loup (en bas),  
Fraserville, 30 août 1904. 2889

Province de Québec, }  
District d'Arthabaska, } *Cour Supérieure.*  
No 185.

*In re* Narcisse Petitclerc dit Leclerc, marchand, Kinsey, French-Village, Failli.  
Avis est donné que le 27 août 1904, les soussignés ont été nommés, par une ordonnance de la cour, curateurs aux biens du dit failli, qui a fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations, attestées sous serment, doivent être produites entre nos mains dans les trente jours de cet avis.

A. LAMARCHE,  
M. BENOIT,  
Curateurs conjoints.

No 2, Place d'armes, Montréal.  
Montréal, 30 août 1904. 2891

## Vente de Faillite

### AVIS DE FAILLITE.

*In re* M. P. Laverty, Failli.  
Vente par encan à notre bureau, No 97, rue Saint-Jacques, Montréal, JEUDI, 15 SEPTEMBRE 1904, à 11 heures, de l'immeuble ci-après décrit :

Le splendide magasin et logement portant les Nos 690 et 692, rue Sherbrooke. Le lot est connu comme étant partie du lot No 14, de la subdivision du lot No 175 (175-14), du plan officiel pour le quartier Saint-Laurent, de la cité de Montréal.

La dite partie de lot est de 30 pieds de front par environ 93½ pieds de profondeur dans la ligne sud-ouest, et environ 100 pieds dans la ligne nord-est ; bornée en front par la rue Sherbrooke, en arrière

her creditors, and to file her statement within the required delay, notwithstanding the service of the demand of assignment, the undersigned have been appointed provisional guardians and authorized to take possession of the assets of the said debtor, pursuant to articles 868 and 869 C. P. C.

LAMARCHE & BENOIT,  
Provisional guardians.

No. 2, Place d'Armes,  
Montreal, 23rd August, 1904. 2886

Canada, }  
Province of Quebec, } *Superior Court.*  
District of Saint Hyacinth. }

In the matter of Esdras Bachand, of Saint Cesaire,  
Insolvent, absentee.

Notice is hereby given that, in virtue of an ordinance to that effect, will be held on the 9th of September next (1904), at ten o'clock in the forenoon, in chamber, at the court house, at the city of Saint Hyacinth, a meeting of the creditors of the said insolvent to give their advice upon the appointment of a curator and of inspectors in this matter.

ROY & BEAUREGARD,  
Prothonotary, S. C.

Saint Hyacinth, 27th August, 1904. 2888

*District of Kamouraska.*

Tancrède Pelletier, merchant painter and contractor, has, on the 29th day of August, 1904, made an assignment of his assets for the benefit of his creditors, at the prothonotary's office of the superior court of the district of Kamouraska, according to law.

J. ALF. GARIEPY,  
Provisional guardian.

Rivière du Loup (en bas),  
Fraserville, 30th August, 1904. 2890

Province of Quebec, }  
District of Arthabaska, } *Superior Court.*  
No. 185.

*In re* Narcisse Petitclerc dit Leclerc, merchant, Kinsey, French-Village, Insolvent.  
Notice is given that on the 27th day of August, 1904, by order of the court, the undersigned have been appointed curators to the estate of the said insolvent, who has made a judicial abandonment of his assets for the benefit of his creditors.

Claims, duly attested under oath, must be filed with us within thirty days from this notice.

A. LAMARCHE,  
M. BENOIT,  
Joint curators.

No. 2, Place d'Armes, Montreal.  
Montreal, 30th August, 1904. 2692

## Insolvent Sale

### INSOLVENT NOTICE.

*In re* M. P. Laverty, Insolvent.  
Sale by auction at our office, No. 97, Saint James street, Montreal, on THURSDAY, 15th SEPTEMBER, 1904, at 11 o'clock, of the undermentioned property :

That first class store and dwelling bearing Nos. 690 and 692, Sherbrooke street. The lot is known as being part of lot No. 14, of the subdivision of lot No. 175 (175-14), on the official plan and book of reference for Saint Lawrence ward, of the city of Montreal.

Said part of lot is 30 feet front by about 93½ feet deep on the south west line, and about 100 feet on the north east line ; bounded in front by Sherbrooke street, in rear by a lane, on the south west

175 - Saint Laurent  
74

par une ruelle, au sud-ouest par la rue Bleury, et au nord-est par le résidu du dit lot No 175-14.

KENT & TURCOTTE,  
97, rue Saint Jacques.

W. M. KEARNS,  
Encanteur.

2879

## En Liquidation

## AVIS.

Canada, }  
Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No. 106. }

En vertu de l'acte de liquidation et ses amendements.

"The Citizens Insurance Company of Canada",  
En liquidation ;

et

"The Montreal Trust and Deposit Company",  
Liquidateur requérant.

Il est ordonné par jugement de monsieur le juge Tellier, rendu le 30e jour de juin dernier 1904 :

"Que le 6e jour d'octobre prochain 1904, à dix heures et demie de l'avant-midi, à la chambre 31, au palais de justice, dans les cité et district de Montréal, la cour procédera à fixer et déterminera la liste des contributeurs d'icelle, et que les personnes nommées dans les listes A et B de la liste des contributeurs produite dans cette cause au greffe du protonotaire de la cour supérieure de ce district, seront là et alors placées sur la dite liste comme étant actionnaires de la dite "Citizens Insurance Company of Canada", pour le nombre d'actions et pour le délai des montants entrés sur la dite liste comme étant dus par eux respectivement.

Et que la cour suspendra alors son jugement en ce qui concerne les personnes mentionnées dans la liste C de la dite liste, pendant un temps suffisant pour avoir les informations nécessaires concernant les héritiers et les représentants légaux des personnes nommées dans la dite liste C.

Et de plus, que chacune des parties nommées dans les dites listes A et B devront se présenter à l'heure et à l'endroit sus-mentionnés, pour démontrer pourquoi elles ne doivent pas régler suivant la dite liste de contributeurs et être tenues actionnaires et contributeurs de la dite "Citizens Insurance Company of Canada", pour le nombre d'actions et pour le montant dû, mentionné dans la dite liste produite, et que la dite liste de contributeurs soit là et alors réglée et aussi les montants dus par chacune des parties nommées dans les dites listes A et B, comme tels contributeurs et pour lesquelles chacune des dites parties est responsable à raison des actions tenues par elle, tel que mentionné dans la dite liste, soit personnellement, soit comme représentant ou responsable pour les dettes des autres ; et qu'au cas où chacune des personnes mentionnées dans les dites listes A et B désirera consentir à l'entrée de son nom sur la dite liste ou sa responsabilité concernant le nombre d'actions ou le montant d'icelle, tel que mentionné dans la dite liste, elle devra se présenter devant la dite cour supérieure aux temps et lieu ci-dessus mentionnés, et là faire valoir régulièrement les moyens d'objections et de défense contre les dites listes et contre le règlement proposé, et de n'être pas tenu responsable comme un contributeur, tel que susdit.

Et dans le cas qu'aucune des dites parties nommées dans les dites listes A et B, refuserait ou négligerait d'assister au temps et au lieu mentionnés, défaut sera là, et alors rendu contre elles et chacune d'elles, seront tenues d'admettre sa responsabilité comme tel contributeur pour le montant réclamé contre elle dans la dite liste, et le dit liquidateur aura droit en conséquence à un jugement.

Avis est par le présent donné de plus que l'heure

by Bleury street, and on the north east by the remainder of said lot No. 175-14.

KENT & TURCOTTE,  
97, Saint James street.

W. M. KEARNS,  
Auctioneer.

2880

## In Liquidation

## NOTICE.

Canada, }  
Province of Québec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 106. }

(Under the Winding Up Act and its amendments.)

The Citizens Insurance Company of Canada,  
In liquidation ;

and

The Montreal Trust and Deposit Company,  
Liquidator petitioner.

It is ordered by judgment of Mr. justice Tellier, rendered on the 30th day of June last, 1904 :

That on the 6th day of October next, 1904, at half past ten of the clock in the forenoon, at room 31, at the court house, in the city and district of Montreal, the court will proceed to fix and determine the list of contributories herein, and that the persons named in schedule A and B of the list of contributories filed in this case in the office of the protonotaire of the superior court for this district, will be then and there placed upon the said list as being shareholders of the said Citizens' Insurance Company of Canada, for the number of shares and to the extent of the amounts entered in the said list as being due by them respectively.

And that the court will then suspend its judgment as to the persons mentioned in schedule C of the said list, until such time as the necessary information is available concerning the heirs and legal representatives of the persons named in said schedule C.

And further, that each of the parties named in said schedules A and B do attend at the hour and place above named and shew cause why they should not be settled upon the said list of contributories and held to be shareholders and contributories of the said Citizens' Insurance Company of Canada, for the number of shares and for the amount due thereon as set out in the said list so filed, and that the said list of contributories be then and there settled and also the amounts due by each of the parties named in said schedules A and B, as such contributories or for which each of the said parties is liable in respect of shares held by him as stated in said list, whether in his own right or as representing or liable for the debts of others ; and that in case any of the persons mentioned in the said schedules A and B shall desire to contest the entry of his name in the said list or his liability in respect of the said number of shares or the amount thereof as stated in the said list, he shall attend before the said superior court at the time and place above mentioned, and there set forth in due course his grounds of objection and defence to the said list and to his being so settled thereon and held liable as a contributory as aforesaid.

And that in case any of the said parties so named in the said schedules A and B, shall refuse or neglect to attend at the time and place aforesaid default, will be then and there rendered against them and each such party shall be held to have admitted his liability as such contributory for the amount claimed against him in the said list, and the said liquidator shall be entitled to judgment therefor.

Notice is hereby further given that the hour for

pour la dite procédure, mentionnée dans l'avis concernant cette affaire, publié dans la "Gazette Officielle de Québec" du 20 du courant, est incorrectement donnée comme 10 heures au lieu de dix heures et demie de l'avant-midi.

"THE MONTREAL TRUST  
AND DEPOSIT COMPANY,"

Liquidateur.  
Montréal, 5 juillet 1904. 2743.2

the said proceeding mentioned in the notice concerning this matter published in the "Quebec Official Gazette" on the 20th instant, in incorrectly given as 10 o'clock instead of half past ten o'clock in the forenoon.

THE MONTREAL TRUST  
AND DEPOSIT COMPANY,

Liquidator.  
Montreal, 5th July, 1904. 2744

### Ventes par le Sherif—Beauharois

**A**-VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Montréal.

Province de Québec, } CHARLES BRUCHÉ-  
District de Montréal. } SIE, Demandeur; vs  
No 1370. } FORTUNA BRAIS, Dé-  
fendeur.

1° Un lot de terre connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels de la ville de Salaberry de Valleyfield, sous le numéro sept cent quarante deux (742), de forme irrégulière, et contenant en superficie trois mille huit cent vingt-cinq pieds, plus ou moins, mesure anglaise—avec les bâtisses dessus construites.

A distraire du dit lot de terre un morceau de terre de forme triangulaire, faisant partie du lot sept cent quarante-deux, de la contenance de trente deux pieds en superficie, appartenant au propriétaire du lot sept cent quarante et un, et contenu dans les bornes suivantes: borné par un bout au nord par la rue Saint-Laurent; au nord-est par le dit lot sept cent quarante et un, et au sud-est par le dit lot sept cent quarante-deux (742).

2. Un morceau de terre de forme triangulaire, faisant partie du lot de terre connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels sous le numéro sept cent quarante et un (741), de la ville de Salaberry de Valleyfield, contenant le dit lot dix-sept pieds en superficie, et contenu dans les bornes suivantes: au nord-ouest par la ligne de division entre les lots 741 et 742, à un point, seize pieds de la rue Saint-Laurent, à l'autre bout du côté sud-est et au nord-est par le reste du dit No 741, et du côté sud par le dit No 742.

Pour être vendus au bureau du shérif, au palais de justice, en la ville de Salaberry de Valleyfield, MARDI, le QUATRIÈME jour d'OCTOBRE prochain, à UNE heure de l'après-midi.

PHILEMON LABERGE,

Bureau du Shérif, Shérif.  
Salaberry de Valleyfield, 31 août 1904.

2881

[Première publication, 3 septembre 1904.]

### Ventes par le Shérif—Bedford

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour de Circuit, comté de Missisquoi, à Farnham.

Province de Québec, } JOHN PATTERSON, de  
District de Bedford. } la cité et du district de  
No 4088. } Montréal, marchand de thé  
et café, ayant sa place d'affaires dans les dits cité et

### Sherif's Sales—Beauharois

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court.—District of Montreal.

Province of Québec, } CHARLES BRUCHESIE,  
District of Montreal. } Plaintiff; vs FORTUNA  
No. 1370. } BRAIS, Defendant.

1. A lot of land known and described on the official plan and book of reference of the town of Salaberry of Valleyfield, as number seven hundred and forty two (742), of irregular outline, and containing in area three thousand eight hundred and twenty five feet, more or less, english measure—with the buildings thereon erected.

Reserving from the said lot of land a piece of land of triangular shape, forming part of lot number seven hundred and forty two, containing thirty two feet in area, belonging to the owner of lot seven hundred and forty one, and comprised within the following limits; bounded at one end to the north by Saint Lawrence street, on the north east by the said lot seven hundred and forty one, and on the south east by the said lot seven hundred and forty two (742).

2. A piece of land of triangular shape, forming part of the lot of land known and described on the official plan and book of reference as number seven hundred and forty one (741), of the town of Salaberry of Valleyfield, said lot containing seventeen feet in area, and comprised within the following bounds: on the north west by the division line between the lots 741 and 742, at a point, sixteen feet from Saint Lawrence street, at the other end on the south east side and on the north east by the residue of the said No. 741, and on the south side by the said No. 742.

To be sold at the sheriff's office, in the court house, at the town of Salaberry of Valleyfield, on TUESDAY, the FOURTH day of OCTOBER next, at ONE of the clock in the afternoon.

PHILEMON LABERGE,

Sherif's Office, Shérif.  
Salaberry de Valleyfield, 31st August, 1904.

2882

[First published, 3rd September, 1904.]

### Sherif's Sales—Bedford

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE TERRIS

Circuit Court, county of Missisquoi, at Farnham.

Province of Québec, } JOHN PATTERSON, of  
District of Bedford. } the city and district of  
No. 4088. } Montreal, tea and coffee mer-  
chant, and having his place of business in the said

district, et faisant affaire sous les nom et raison de John Duncan & Cie, Demandeur ; contre les terres et tenements de THOMAS BOYCE, de la partie ouest du canton de Farnham, comté de Missisquoi et district de Bedford, Défendeur.

Ce certain morceau de terre formant partie du troisième rang de l'arpentage primitif du canton de Farnham, dans le district de Bedford, et maintenant connu et désigné sur le plan et au livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Romuald de Farnham, dit district, comme les parties est des lots numéros cent quatre-vingt-dix-sept (197) et cent quatre-vingt-dix-huit (198), contenant environ soixante-douze arpents et soixante-seize perches en superficie—avec toutes les améliorations faites ; borné à l'ouest par le Lac Champlain et la jonction du chemin de fer Saint-Laurent, au sud et à l'est par le chemin public, et au nord par le numéro officiel cent quatre-vingt-seize (196).

Pour être vendu à la porte de la bâtisse servant actuellement au service divin, sur les terrains du collège, dans la ville de Farnham, district de Bedford, le DIX-SEPTIEME jour de SEPTEMBRE prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

CHAS. S. COTTON,

Bureau du Shérif, Shérif.  
Sweetsburg, 2 août 1904. 2631.2  
[Première publication, 13 août 1904.]

city and district, and doing business there under the firm, name and style of "John Duncan & Co. ", Plaintiff ; against the lands and tenements of THOMAS BOYCE, of the west part of the township of Farnham, county of Missisquoi and district of Bedford, Defendant.

That certain piece of land forming part of third range of the primitive survey of the township of Farnham, in the district of Bedford, and now known and designated on the official plan and in the book of reference of the parish of Saint Romuald de Farnham, in said district, as the east parts of lots one hundred and ninety seven (197) and one hundred and ninety eight (198), containing about seventy two arpents and seventy six perches in superficies — with all improvements thereon ; bounded west by the Lake Champlain and Saint Lawrence Junction Railway, south and east by the highway, and north by official number one hundred and ninety six (196).

To be sold at the door of the building now used as a place of divine worship on the college grounds, in the town of Farnham and district of Bedford, on the SEVENTEENTH day of SEPTEMBER next, at the hour of TEN of the clock in the forenoon.

CHAS. S. COTTON,

Sheriff's Office, Sheriff.  
Sweetsburg, 2nd August, 1904. 2632  
[First published, 13th August, 1904.]

### Ventes par le Shérif—Gaspé

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure pour le Bas-Canada.

Province de Québec, } CHARLES VEILLEUX,  
District de Montréal. } dans la ville de Lévis,  
No 1628. } dans la province de Québec,  
marchand, Demandeur ; contre les biens et effets, terres et tenements de LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER ATLANTIQUE ET LAC SUPERIEUR, corps politique et incorporé, ayant son principal bureau dans la cité et district de Montréal, Défenderesse, et Napoléon Kemner Lafamme, écuyer, de la dite cité de Montréal, avocat, procureur distayant.

Toute cette ligne de chemin de fer connue comme le chemin de fer Atlantique et Lac Supérieur, situé dans le comté de Bonaventure, dans le district de Gaspé, commençant à son point de jonction avec le chemin de fer Intercolonial à Matapédia, dans le canton de Ristigouche ; de là, s'étendant à travers les cantons de Ristigouche, Mann, Nouvelle et seigneurie de Shoolbred, les cantons de Carleton, Maria et New Richmond, et de là, s'étendant dans le canton de Hamilton de la ligne de borne entre le dit canton de New Richmond en dernier lieu mentionné (mais non compris) jusqu'au lot de terre situé dans le premier rang du susdit canton de Hamilton, et connu aux plan et livre de renvoi officiels du dit canton en dernier lieu mentionné comme lot numéro 120, appartenant à un nommé Paul Frelatte.

Le dit chemin de fer passant à travers le canton de Ristigouche, est situé dans le premier rang de la rivière Ristigouche, et est connu sur les plan et livre de renvoi officiels du dit canton en dernier lieu mentionné comme lot numéro 83 ; passant à travers le canton de Mann, le dit chemin de fer est situé dans la réserve des Sauvages, rang Ristigouche, rang nord rivière du Loup et dans le rang Pointe du Chêne, et est connu sur les plan et livre de renvoi officiels du dit canton en dernier lieu mentionné comme lot No 38 ; passant à travers le canton de Nouvelle et la seigneurie de Shoolbred, le dit che-

### Sheriff's Sales—Gaspé

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court for Lower Canada.

Province of Quebec, } CHARLES VEILLEUX,  
District of Montreal. } of the town of Lévis,  
No. 1628. } in the province of Quebec,  
merchant, Plaintiff ; against the goods and chattels, lands and tenements of THE ATLANTIC AND LAKE SUPERIOR RAILWAY COMPANY, a body politic and corporate, having its head office in the city and district of Montreal, Defendant, and Napoleon Kemner Lafamme, esquire, of the said city of Montreal, advocate, attorney distayant.

All that certain line of railway known as the Atlantic and Lake Superior Railway, situate in the county of Bonaventure, in the district of Gaspé, commencing at its point of junction with the Intercolonial railway at Matapédia, in the township of Ristigouche ; thence, extending through the townships of Ristigouche, Mann, Nouvelle and the seigniory of Shoolbred, the townships of Carleton, Maria and New Richmond, and thence, extending into the township of Hamilton, from the boundary line between the said last mentioned township of New Richmond up to (but not including) the lot of land situate in the first range of the aforesaid township of Hamilton, and known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township as lot number 120, belonging to one Paul Frelatte.

The said railway passing through the township of Ristigouche, is situate in the first range river Ristigouche, and is known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township as lot number 83 ; passing through the township of Mann, the said railway is situate in the Indian reserve, the Ristigouche range, north range River du Loup and in the range Point du Chêne, and is known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township as lot No. 38 ; passing through the township of Nouvelle and the seigniory of Shoolbred, the said railway is situate

min de fer est situé dans le rang de la Pointe à la Garde, le rang de Shoolbred Ouest, la seigneurie de Shoolbred, rang nord du chemin, le rang sud du chemin, rang rivière Nouvelle, centre ouest et le sud-ouest, le rang est rivière Nouvelle, sud-est et le rang est de Shoolbred, et est connu sur les plan et livre de renvoi officiels des dits canton et seigneurie en dernier lieu mentionnés comme lot numéro 283 ; passant à travers le canton de Carleton, le dit chemin de fer est situé dans les premier et deuxième rangs, et est connu sur les plan et livre de renvoi officiels du dit canton en dernier lieu mentionné comme lot numéro 54 ; passant à travers le canton de Maria, le dit chemin de fer est situé dans la partie ouest du deuxième rang, la partie ouest du premier rang, la partie est du premier rang, la partie est du deuxième rang, le rang Patrickton, le deuxième rang de Cascapédia, le premier rang de Cascapédia et dans l'Isle au Cheval, et est connu sur les plan et livre de renvoi officiels du dit canton en dernier lieu mentionné comme lot numéro 70 ; passant à travers le canton de New Richmond, le dit chemin de fer est situé dans le premier rang A, et dans les troisième, quatrième et cinquième rangs et dans le rang du Grand Cascapédia, et est connu sur les plan et livre de renvoi officiels du dit canton en dernier lieu mentionné comme lot numéro 901. Le dit chemin de fer s'étendant dans le canton de Hamilton est situé dans le premier rang d'icelui à un lot de terre situé dans le premier rang dans le canton de Hamilton, appartenant à un nommé Paul Frelatte, le dit lot est connu sur les plan et livre de renvoi officiels du dit canton en dernier lieu mentionné comme lot numéro 120.

Et du susdit lot numéro 120, dans le canton de Hamilton, sur la terre connue comme appartenant à un nommé Paul Frelatte ; de là, courant est jusqu'au lot No 1201, sur la propriété de "LeBoutellier Brothers," maintenant connus comme "LeBoutellier Brothers Company limited," à Paspébiac, dans le canton de Cox, étant une distance en tout d'environ cent milles, dont quatre vingts milles, à savoir : du point de jonction du dit chemin de fer Atlantique et Lac Supérieur avec le chemin de fer Intercolonial à Matapédia, dans le canton de Ristigouche, jusqu'au numéro officiel 120, et les plan et livre de renvoi officiels d'icelui ont été déposés et sont de record dans les bureaux d'enregistrement de Carleton et New-Carlisle, dans le comté de Bonaventure, et les derniers vingt milles ou environ, à savoir : du numéro officiel 120, sur la terre d'un nommé Paul Frelatte, courant est, jusqu'au lot No 1201, sur la propriété connue ci-devant comme appartenant à "LeBoutellier Brothers," maintenant la propriété de "The LeBoutellier Brothers Company limited," à Paspébiac, dans le canton de Cox, aucun plan officiel ou de cadastre d'icelui n'existant, mais les susdites descriptions et désignations d'icelui sont données conformément aux plan et livre de renvoi déposés par la dite compagnie de chemin de fer Atlantique et Lac Supérieur, dans le bureau d'enregistrement, à New-Carlisle, le 17e jour de mai 1899, ensemble avec tout le matériel roulant, accessoires et appartenances appartenant au dit chemin de fer, y compris le matériel roulant suivant, à savoir : quatre locomotives portant les numéros un (1), neuf (9), sept (7) et dix (10), le numéro neuf étant connu sous le nom de Marcell, deux des dites locomotives sont dans la maison ronde de New-Carlisle, et deux sur la ligne entre New-Carlisle et Matapédia, deux chars à passagers de première et seconde classe combinés, deux chars pour malle et bagage combinés, pas numérotés, deux charrues pour la neige (wedge), un gratte rail (flanger), un chasse-neige à ailes (wing flow), à New-Carlisle, dix chars plate-forme, trois box-cars, dix chars à main, non numérotés, et le long de la ligne avec la maison ronde, à Matapédia, et l'atelier et bâtisse pour engin, à New-Carlisle—ensemble avec les maisons de station et hangars à fret, à Cross Point, Oak Bay, Escumina, Carleton, Maria, Cascapédia, New-Richmond, Black Cape, Rivière Caplan, Caplan, Bonaventure et New-Carlisle, hangar

in the range "de la Pointe à la Garde," the range of Shoolbred West, the seigniorie of Shoolbred, range "Nord du chemin," the range "Sud du chemin," range river Nouvelle, west centre and the south west, the east range river Nouvelle, south east and the east range of Shoolbred, and is known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township and seigniorie as lot number 283 ; passing through the township of Carleton, the said railway is situate in the first and second ranges, and is known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township as lot number 54 ; passing through the township of Maria, the said railway is situate in the west part of the second range, the west part of the first range, the east part of the first range, the east part of the second range, the Patrickton range, the second Cascapédia range, the first Cascapédia range and in "l'Isle au Cheval," and is known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township as lot number 70 ; passing through the township of New Richmond, the said railway is situate in the first range A, and in the third, fourth and fifth ranges, and in the Grand Cascapédia range, and is known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township as lot number 901. The said railway extending into the township of Hamilton is situate in the first range thereof at a lot of land which is situate in the first range in the township of Hamilton, belonging to one Paul Frelatte, said lot is known on the official plan and book of reference of the said last mentioned township as lot number 120.

And from the aforesaid lot number 120, in the township of Hamilton, on land known as belonging to one Paul Frelatte ; thence, running east to lot No. 1201, on the property of LeBoutellier Brothers, now known as the LeBoutellier Brothers Company limited, in Paspébiac, in the township of Cox, being a distance in all of about one hundred miles, eighty miles of which, that is to say : from the point of junction of said Atlantic and Lake Superior Railway with the Intercolonial railway at Matapédia, in the township of Ristigouche, to the official number 120, and official plan and book of reference thereof has been filed and is of record in the registry offices of Carleton and New-Carlisle, in the county of Bonaventure, and the last twenty miles or thereabouts, that is to say : from the official number 120, on the land of one Paul Frelatte, running east to the lot No. 1201, on the property as heretofore known as belonging to LeBoutellier Brothers, now the property of the LeBoutellier Brothers Company limited in Paspébiac, in the township of Cox, no official or cadastral plan thereof exists, but the above description and designation thereof is given in accordance with a book of reference and plan filed by the said Atlantic and Lake Superior Railway Company, in the registry office, at New Carlisle, on the 17th day of May, 1899, together with all the rolling stock, accessories and appurtenances belonging to the said railway, including the following rolling stock, to wit : four locomotive engines numbered one (1), nine (9), seven (7) and ten (10), of which the said number nine is known as Marcell, two of the same are in the round house of New Carlisle, and two on the line between New Carlisle and Matapédia, two first class and second class passenger car combined, two mail cars and baggage cars combined, not numbered, two snow ploughs (wedge), one flanger and one wing plow, at New Carlisle, ten platform cars, three box cars, ten hand cars, none numbered, and along the line with the round house at Matapédia, and the work shop and engine house, at New Carlisle—together with the station houses and freight sheds, at Cross Point, Oak Bay, Escumina, Carleton, Maria, Cascapédia, New Richmond, Black Cape, Caplin River, Caplin, Bonaventure and New Carlisle, freight shed, at Nouvelle, with all the other buildings erected on said line of railway, with their fixtures and contents, including telegraph and telephone apparatus, turn

à fret, à Nouville, avec toutes les autres bâties érigées sur la dite ligne de chemin de fer, avec leurs appareils et contenus, comprenant les appareils de télégraphe et de téléphone, tables tournantes, ponts sur trétaux et toutes choses appartenant au dit chemin de fer Atlantique et Lac Supérieur, dans le dit comté de Bonaventure.

Pour être vendue au bureau du shérif du comté de Bonaventure, à New-Carlisle, MERCREDI, le CINQUIEME jour d'OCTOBRE prochain (1904), à ONZE heures de l'avant-midi.

W. M. SHEPPARD,

Bureau du shérif, Shérif.  
New-Carlisle, 29 août 1904. 2869  
[Première publication, 3 septembre 1904.]

### Ventes par le Shérif—Iberville

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**  
*Cour Supérieure—District d'Iberville.*

Saint-Jean, à savoir : } **CONSTANT PERRAS,**  
No 214. } bourgeois, de la ville de Sainte-Cunégonde, dans le district de Montréal, Demandeur ; contre les terres et tenements DES HERITIERS de feu Narcisse Beaudin, en son vivant cultivateur, de la paroisse de Saint-Patrice de Sherrington, dans le district d'Iberville, où se trouve encore le domicile qu'avait le dit feu Narcisse Beaudin, Défendeurs.

Un morceau de terre situé sur le rang Boston, en la paroisse de Saint-Patrice de Sherrington, dans le district d'Iberville, connu et désigné comme la partie sud-ouest du numéro soixante-douze (partie du No 72), des plan et livre de renvoi officiels de la susdite paroisse ; borné en front vers le nord-ouest par le chemin public du rang Boston, en profondeur vers le sud-est par le No 98, d'un côté au nord-est par la moitié nord-est du dit No. 72, et de l'autre côté au sud-ouest par le No 73, contenant celle dite moitié sud-ouest, trente arpents de longueur sur un arpent et demi de largeur, le tout plus ou moins.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la dite paroisse de Saint-Patrice de Sherrington, le QUATRIEME jour d'OCTOBRE prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

LS. MAYRAND,

Bureau du Shérif, Shérif.  
Saint-Jean, 31 août 1904. 2875  
[Première publication, 3 septembre 1904.]

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**  
*Cour Supérieure.—District d'Iberville*

Saint-Jean, à savoir : } **SERAPHIN LAPLAINE,**  
No 179. } journalier, de la cité et du district de Montréal, Demandeur ; contre AUGUSTIN DUPRAS, ci devant de Saint-Rémi, dans le district d'Iberville, et maintenant de lieux inconnus, Défendeur.

1° Un terrain sis et situé au côté est du chemin du rang Saint-Rémi, en la paroisse de Saint-Rémi, dans le district d'Iberville, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Rémi, sous le numéro cent quatre-vingt-treize (No 193)—sans bâties.

2° Un autre terrain sis et situé au côté ouest de chemin du dit rang Saint-Rémi, en la dite paroisse de Saint Rémi, connu et désigné aux susdits plan et livre de renvoi officiels, sous le numéro cent quatre-vingt-neuf (No 189)—avec les bâties y érigées.

tables, trestles bridges and all and everything of or belonging to the said Atlantic and Lake Superior Railway, in the said county of Bonaventure.

To be sold at the office of the sheriff of the county of Bonaventure, at New Carlisle, on WEDNESDAY, the FIFTH day of OCTOBER next (1904), at the hour of ELEVEN in the forenoon.

W. M. SHEPPARD,

Sheriff's office, Sherrif.  
New Carlisle, 29th August, 1904. 2870  
[First published, 3rd September, 1904.]

### Sheriff's Sales—Iberville

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**  
*Superior Court.—District of Iberville.*

Saint Johns, to wit : } **CONSTANT PERRAS,**  
No. 214. } gentleman, of the town of Saint Cunégonde, in the district of Montreal, Plaintiff ; against the lands and tenements of THE HEIRS of the late Narcisse Beaudin, in his lifetime farmer, of the parish of Saint Patrick of Sherrington, in the district of Iberville, where is still the domicile which the said lots Narcisse Beaudin had, Defendants.

A piece of ground situate on the Boston range, in the parish of Saint Patrick of Sherrington, in the district of Iberville, known and designated as the south western part of the number seventy two (part of No. 72), on the official plan and book of reference of the aforesaid parish ; bounded in front towards the north west by the public road of the Boston range, in depth towards the south east by the No. 98, on one side to the north east by the north east half of the said lot No. 72, and on the other side on the south west by the No. 73, containing this said south west half, thirty arpents in length by one arpent and half in width, the whole more or less.

To be sold at the parochial church door of the said parish of Saint Patrick of Sherrington, on the FOURTH day of OCTOBER next, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

LS. MAYRAND,

Sheriffs Office, Sherrif.  
Saint Johns, 31st August, 1904. 2876  
[First published, 3rd September, 1904.]

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**  
*Superior Court.—District of Iberville.*

Saint Johns, to wit : } **SERAPHIN LAPLAINE,**  
No. 179. } laborer, of the city and district of Montreal, Plaintiff ; against AUGUSTIN DUPRAS, heretofore of Saint Rémi, in the district of Iberville, and now of an unknown place, Defendant.

1. A piece of ground lying and situate on the east side of the road of Saint Rémi range, in the parish of Saint Rémi, in the district of Iberville, known and designated on the official plan and book of reference of the said parish of Saint Rémi, under the number one hundred and ninety three (No. 193)—without buildings.

2. Another piece of ground lying and situate on the west side of the road of the said Saint Rémi range, in the said parish of Saint Rémi, known and designated on the aforesaid official plan and book of reference, under the number one hundred and eighty nine (No. 189)—with the buildings thereon erected.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de la dite paroisse de Saint-Rémi, le TREIZIEME jour de SEPTEMBRE prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

LS. MAYRAND,  
Bureau du Shérif, Shérif.  
Saint-Jean, 8 août 1904. 2639.2  
[Première publication, 13 août 1904.]

### Ventes par le Shérif—Montréal

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour de Circuit.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir : } ORPHIRE BRUNEAU, No 16173. } O médecin vétérinaire, dûment qualifié comme tel, de Montréal, Demandeur; contre les terres et tenements de JEAN-BAPTISTE PRUD'HOMME, hôtelier, du même lieu, Défendeur.

Saisi comme appartenant au dit défendeur, un neuvième indivis des immeubles ci-après mentionnés, savoir :

1° Une terre située dans la paroisse de Notre-Dame de Grâce, comté Hochelaga, district de Montréal, ayant front au chemin du Côteau Saint-Pierre ou "Upper Lachine Road," et connue et désignée comme étant partie du lot numéro cent soixante et dix-neuf (No 179), du cadastre de la paroisse de Montréal. La dite terre bornée comme suit : en front au sud-est par le chemin du Côteau Saint-Pierre ou "Upper Lachine Road," en arrière par le lot numéro soixante et un (No 61), du dit cadastre, d'un côté au nord-est par le lot numéro cent quatre-vingt (No 180), du dit cadastre, de l'autre côté au sud-est par le lot numéro cent soixante et dix-sept (No 177), du dit cadastre—avec une maison, écurie et autres dépendances, moins les lisières de terrains occupés par les compagnies de chemin de fer "Atlantic & North West Railway," et maintenant la compagnie du Pacifique Canadien, et du Parc et de l'Isle, tel qu'actuellement clôturées.

2° Un lot de terre situé en la paroisse de Notre-Dame de Grâce, comté Hochelaga, district de Montréal, ayant front au chemin de la côte Saint-Luc, et connu et désigné sous le numéro soixante et trois (No 63), du cadastre de la paroisse de Montréal—avec une maison et dépendances.

Pour être vendus à mon bureau, en la cité de Montréal, le QUINZIEME jour de SEPTEMBRE prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

P. M. DURAND,  
Bureau du Shérif, Député Shérif.  
Montréal, 9 août 1904. 2665.2  
[Première publication, 13 août 1904.]

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir : } DAVID ARTHUR LAFORTUNE, No 1809. } D avocat, de la paroisse de Saint-Laurent, dans le district de Montréal, pratiquant comme tel à Montréal, dit district, Demandeur; contre les terres et tenements de PHILIAS PRUD'HOMME, de la cité et du district de Montréal, Défendeur.

Saisi comme appartenant au dit défendeur, un neuvième indivis des immeubles ci-après mentionnés, savoir :

1° Une terre ayant front au chemin du Côteau Saint-Pierre ou "Upper Lachine Road," et connue et désignée comme étant partie du lot numéro cent soixante et dix-neuf (179), du cadastre de la paroisse de Montréal; la dite terre bornée comme suit : en front au sud-est par le chemin du Côteau Saint-

To be sold at the parochial church door of the parish of Saint Rémi aforesaid, on the THIRTEENTH day of SEPTEMBER next, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

LS. MAYRAND,  
Sheriff's Office, Shérif.  
Saint Johns, 8th August, 1904. 2640  
[First published, 13th August, 1904.]

### Sherif's Sales—Montreal

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Circuit Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit : } ORPHIRE BRUNEAU, ve- No. 16173. } O ternary surgeon, duly qualified as such, of Montreal, Plaintiff; against the lands and tenements of JEAN BAPTISTE PRUD'HOMME, hotel-keeper, of the same place, Defendant.

Seized as belonging to the said defendant, one undivided ninth part of the immovable hereinafter described, to wit :

1. A farm situate in the parish of Notre-Dame de Grâce, in the county of Hochelaga, district of Montreal, having its front on the Côteau Saint Pierre or Upper Lachine Road, and known and distinguished as being part of lot number one hundred and seventy nine (No. 179), of the cadastre of the parish of Montreal. The said piece of land bounded as follows : in front towards the south east by the Côteau Saint Pierre or Upper Lachine Road, in rear by lot number sixty one (No. 61), of the said cadastre, on one side to the north east by the lot number one hundred and eighty (No. 180), of said cadastre, on the other side to the south east by the lot number one hundred and seventy seven (No. 177), of the said cadastre—with house, stable and other dependencies, less the strips of land occupied by the railway companies the Atlantic and North West Railway, now the Canadian Pacific Company and du Parc and de l'Isle, as actually fenced.

2. A lot of land situate in the parish of Notre Dame de Grâce, county of Hochelaga, district of Montreal, fronting on the côte Saint Luc road, and known and distinguished under the number sixty three (No. 63), of the cadastre of the parish of Montreal—with a house and dependencies.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the FIFTEENTH day of SEPTEMBER next, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

P. M. DURAND,  
Sheriff's Office, Deputy Shertiff.  
Montreal, 9th August, 1904. 2666  
[First published, 13th August, 1904.]

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit : } DAVID ARTHUR LAFORTUNE, No. 1809. } D advocate, of the parish of Saint Laurent, in the district of Montreal, practising as such at Montreal, in the said district, Plaintiff; against the lands and tenements of PHILIAS PRUD'HOMME, of the city and district of Montreal, Defendant.

Seized as belonging to the said defendant, one undivided ninth part of the immovables hereinafter mentioned, to wit :

1. A farm fronting on the Côteau Saint Pierre or Upper Lachine road, and known and designated as being part of lot number one hundred and seventy nine (179), of the cadastre of the parish of Montreal; the said farm bounded as follows : in front to the south east by the Côteau Saint Pierre or

Pierre ou "Upper Lachine Road," en arrière par le lot numéro soixante et un (61), du dit cadastre, d'un côté au nord-est par le lot numéro cent quatre-vingt (180), du dit cadastre, de l'autre côté au sud-ouest par le lot numéro cent soixante et dix-sept (177), du dit cadastre—avec une maison, écurie et autres dépendances; moins les lisières de terrains occupées par les compagnies de chemins de fer de Atlantic & North West Ry Co., maintenant la compagnie du Pacific Canadien et du Parc et de l'Île, telles qu'actuellement clôturées.

2° Un lot de terre ayant front au chemin de la côte Saint-Luc, et connu et désigné sous le numéro soixante et trois (63), du cadastre de la paroisse de Montréal—avec une maison et dépendances.

Pour être vendus à mon bureau, dans la cité de Montréal, le QUINZIEME jour de SEPTEMBRE prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

P. M. DURAND,  
Député-Shérif.

Bureau du Shérif,  
Montréal, 9 août 1904.  
[Première publication, 13 août 1904.]

Upper Lachine road, in rear by lot number sixty one (61), of the said cadastre, on one side to the north east by lot number one hundred and eighty (180), of the said cadastre, on the other side to the south west by the lot number one hundred and seventy seven (177), of the said cadastre—together with a house, stable and other dependencies; less the strips of land occupied by the Railway Companies The Atlantic and North West Railway Co., now the Company of the Canadian Pacific and the Park and Ireland, as actually fenced.

2. A lot of land fronting on the côte Saint Luc road, and known and designated under the number sixty three (63), of the cadastre of the parish of Montreal—with a house and dependencies.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the FIFTEENTH day of SEPTEMBER next, at TEN of the clock in the forenoon.

P. M. DURAND,  
Deputy Sheriff.

Sheriff's Office,  
Montreal, 9th August, 1904.  
[First published, 13th August, 1904.]

### Ventes par le Shérif—Québec

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS.  
*Cour de Recorder.*

Québec, à savoir: } **L** A CITE DE QUEBEC; vs  
No 1297. } **L** WILLIAM J. FRASER,  
à savoir:

La moitié sud du lot No 4305 (quatre mille trois cent cinq), du cadastre officiel pour le quartier Montcalm, de la cité de Québec; borné au sud par le lot No 4304, et au nord par l'autre moitié du dit lot No 4305, étant un emplacement situé sur la rue Lachevrotière—circonstances et dépendances. Sujet à une rente foncière et constituée de \$6.21, payable à L. P. Sirois, le premier mai chaque année.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Québec, le SEPTIEME jour d'OCTOBRE prochain, à DIX heures du matin.

J. B. AMYOT,  
Député Shérif.

Bureau du Shérif,  
Québec, 1er septembre 1904.  
[Première publication, 3 septembre 1904.]

### Ventes par le Shérif—Rimouski

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.  
*Cour Supérieure.—Rimouski.*

Rimouski, à savoir: } **L** UDGER LAVOIE,  
No 3042. } Demandeur; contre  
ROSE PAQUET ES-QUALITÉ, Défenderesse, savoir:  
Une terre étant le numéro 92, du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Donat—avec bâtiments, circonstances et dépendances.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Donat, le QUATRIEME jour d'OCTOBRE 1904, à DIX heures de l'avant-midi.

L. N. ASSELIN,  
Shérif.

Bureau du Shérif,  
Rimouski, 3 septembre 1904.  
[Première publication, 3 septembre 1904.]

### Sheriff's Sales—Quebec

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS.  
*Recorder's Court.*

Quebec, to wit: } **T**HE CITY OF QUEBEC; vs  
No. 1297. } **L** WILLIAM J. FRASER, to  
wit:

The south half of lot No. 4305 (four thousand three hundred and five), of the official cadastre for Montcalm ward, of the city of Quebec; bounded on the south by lot No. 4304, and on the north by the other half of the said lot No. 4305, being a lot situate on Lachevrotière street—circumstances and dependencies. Subject to a constituted ground rent of \$6.21, payable to L. P. Sirois, on the first of May of every year.

To be sold at my office, in the city of Quebec, the SEVENTH day of OCTOBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

J. B. AMYOT;  
Deputy Sheriff.

Sheriff's Office,  
Quebec, 1st September, 1904.  
[First published, 3rd September, 1904.]

### Sheriff's Sales—Rimouski

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.  
*Superior Court.—Rimouski.*

Rimouski, to wit: } **L** UDGER LAVOIE,  
No. 3042. } Plaintiff; against  
ROSE PAQUET, ES QUALITÉ, Defendant, to wit:  
A land being number 92, of the official cadastre of the parish of Saint Donat—with buildings, circumstances and dependencies.

To be sold at the door of the church of the parish of Saint Donat, on the FOURTH day of OCTOBER, 1904, at TEN of the clock in the forenoon.

L. N. ASSELIN,  
Sheriff.

Sheriff's Office,  
Rimouski, 3rd September, 1904.  
[First published, 3rd September, 1904.]

## Ventes par le Shérif—Trois-Rivières

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et en respectifs tel que mentionné plus bas.

## FERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District des Trois-Rivières.*  
Trois-Rivières, à savoir } **P**IERRE AVILA  
No 525. } **G**OUIN, Deman-  
deur; vs J. A. BARIBEAULT, Défendeur.

Un emplacement situé en la paroisse de Saint-Adelphe, faisant partie du lot numéro sept cent vingt-trois (723), dans les plan et livre de renvoi officiel pour la paroisse de Saint-Stanislas, contenant soixante pieds de largeur sur le chemin, cent quinze pieds de profondeur du côté nord, trente-sept pieds de largeur au bout de la dite profondeur, à angles droits avec la ligne latérale ci-dessus mentionnée, et du côté sud toute la profondeur qu'il peut y avoir à partir du chemin de front à aller à la dite ligne de profondeur, le tout mesure anglaise, plus ou moins, sans garantie de mesure précise; borné en front au chemin public, au nord à Théodore Bédard, en profondeur à Joseph Brousseau, et au sud à Georges Trépanier—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Adelphe, le CINQUIÈME jour d'OCTOBRE prochain, à UNE heure de l'après-midi.

**CHARLES DUMOULIN,**  
Bureau du shérif, Shérif.  
Trois Rivières, 30 août 1904. 2873  
[Première publication, 3 septembre 1904.]

## Avis de Faillites

Province de Québec, } *Cour Supérieure.*  
District de Montréal. }  
*In re* Téléphore Valiquette, Failli;  
et

St-Amour & Bertrand, Curateurs.

Avis est par le présent donné que par ordre de cette cour, le 23 août 1904, nous avons été nommés curateurs aux biens cédés par le dit failli, pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations devront être produites à notre bureau, sous trente jours, pour être colloquées sur la feuille des dividendes.

**ST-AMOUR & BERTRAND,**  
Curateurs.  
11, Place d'Armes, 2911  
Montréal, 29 août 1904.

*District de Québec.*

*Re* Louis Bergevin, marchand, Québec, Insolvable.

Un deuxième et dernier bordereau de dividende a été préparé en cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 19 septembre 1904, et date après laquelle ce dividende sera payable à mon bureau.

**V. E. PARADIS,**  
Curateur.  
Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 1er septembre 1904. 2901

*District de Kamouraska.*

*Re* J. A. Marchand, marchand, Fraserville, Insolvable.

En vertu d'un ordre de la cour, en date du 27 août 1904, j'ai été nommé curateur aux biens de cette succession.

## Sheriff's Sales—Three Rivers

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

## FERI FACIAS DE TERRIS

*Superior Court.—District of Three Rivers.*  
Three Rivers, to wit : } **P**IERRE AVILA  
No. 525 } **G**OUIN, Plaintiff;  
vs. J. A. BARIBEAULT, Defendant.

A lot situate in the parish of Saint Adelphe, forming part of the lot number seven hundred and twenty three (723), on the official plan and book of reference of the parish of Saint Stanislas, containing sixty feet in width on the road, one hundred and fifteen feet in depth on the north side, thirty seven feet in width at the end of the said depth, at right angles to the side line hereinabove mentioned, and on the south side all the depth that there may be starting from the front road and going to the said line of depth, the whole english measure, more or less, without warranty of precise measure; bounded in front by the public road, on the north by Théodore Bédard, in depth by Joseph Brousseau, and on the south by Georges Trépanier—with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of the parish of Saint Adelphe, on the FIFTH day of OCTOBER next, at ONE of the clock in the afternoon.

**CHARLES DUMOULIN,**  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Three Rivers, 30th August, 1904. 2874  
[First published, 3rd September, 1904.]

## Bankrupt Notices

Province of Quebec, } *Superior Court.*  
District of Montreal. }  
*In re* Téléphore Valiquette, Insolvent;  
and

St. Amour & Bertrand, Curators.

Notice is hereby given that by order of this court, on the 23rd of August, 1904, we have been appointed curators to the estate assigned by the said insolvent, for the benefit of his creditors.

Claims must be filed at our office, within thirty days, so as to be collocated on the dividend sheet.

**ST. AMOUR & BERTRAND,**  
Curators.  
11, Place d'Armes, 2912  
Montreal, 29th August, 1904.

*District of Québec.*

*Re* Louis Bergevin, merchant, Québec, Insolvent.

A second and final dividend sheet has been prepared in this matter, and will be open to objection until 19th September, 1904, and after which date this dividend will be payable at my office.

**V. E. PARADIS,**  
Curator.  
Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Québec, 1st September, 1904. 2902

*District of Kamouraska.*

*Re* J. A. Marchand, merchant, Fraserville, Insolvent.

In virtue of an order of the court, dated 27th August, 1904, I have been appointed curator to this estate.

Toutes personnes ayant des réclamations contre cette succession sont requises de les produire devant moi dans les trente jours de cette date.

V. E. PARADIS,  
Curateur.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 1er septembre 1904. 2903

*District de Chicoutimi.*

Re Jos. Fisher & Co., marchands, Jonquières,  
Insolvables.

Un premier et dernier bordereau de dividende a été préparé en cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 20 septembre 1904, et date après laquelle ce dividende sera payable à mon bureau.

V. E. PARADIS,  
Curateur.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 1er septembre 1904. 2899

*District de Saint-François.*

Stephen Etienne Adam, de D'Israëli, marchand, a, le 26 août 1904, fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire de la cour supérieure du district de Saint-François, conformément à la loi.

V. E. PARADIS,  
Gardien provisoire.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 1er septembre 1904. 2905

*District d'Arthabaska.—Cour Supérieure.*

In re S. Lemay, hôtelier, de Victoriaville,  
Failli.

Le dit failli a fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire, à Arthabaska, le vingt-troisième jour d'août courant.

H. H. GUAY,  
Gardien provisoire.

Victoriaville, 25 août 1904. 2895

*District de Chicoutimi.*

Re J. E. Bergeron, marchand, Jonquières,  
Insolvable.

Un premier et dernier bordereau de dividende a été préparé en cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 21 septembre 1904, et date après laquelle ce dividende sera payable à mon bureau.

V. E. PARADIS,  
Curateur.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 1er septembre 1904. 2897

Avis est donné que Stanislas Routhier, de Sainte Marie, comté de Beauce, marchand, a, le trente-unième jour d'août 1904, fait cession de ses biens au bureau du protonotaire du district de Beauce.

GEORGE LEFAIVRE,  
Gardien provisoire.

Québec, 31 août 1904. 2909

Dans l'affaire de Derome et O'Brien, Québec,  
Faillis.

Avis est par le présent donné qu'un premier et dernier bordereau de dividendes a été préparé en cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 16 septembre 1904, après laquelle date ce dividende sera payable à mon bureau.

GEO. DARVEAU,  
Curateur.

Bureau : 244, rue Saint-Joseph.  
Québec, 1er septembre 1904. 2907

All persons having claims against this estate are requested to file them with me within thirty days from this date.

V. E. PARADIS,  
Curator.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Quebec, 1st September, 1904. 2904

*District of Chicoutimi.*

Re Jos. Fisher & Co., merchants, Jonquières,  
Insolvent.

A first and final dividend sheet has been prepared in this matter, and will be open to objection until 20th September, 1904, and after which date this dividend will be payable at my office.

V. E. PARADIS,  
Curator.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Quebec, 1st September, 1904. 2900

*District of Saint Francis.*

Stephen Etienne Adam, of D'Israëli, merchant, has, on the 26th of August, 1904, made a judicial assignment of his property for the benefit of his creditors, at the prothonotary's office of the superior court for the district of Saint Francis, according to law.

V. E. PARADIS,  
Provisional guardian.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Quebec, 1st September, 1904. 2906

*District of Arthabaska.—Superior Court.*

In re S. Lemay, hotelkeeper, of Victoriaville,  
Insolvent.

The said insolvent has made an abandonment of his properties for the benefit of his creditors, in the office of the protonotary, at Arthabaska, the twenty third day of August instant.

H. H. GUAY,  
Provisional guardian.

Victoriaville, 25th August, 1904. 2896

*District of Chicoutimi.*

Re J. E. Bergeron, merchant, Jonquières,  
Insolvent.

A first and final dividend sheet has been prepared in this matter, and will be opened to objection until 21st September, 1904, and after which date this dividend will be payable at my office.

V. E. PARADIS,  
Provisional guardian.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co., Building.  
Quebec, 1st September, 1904. 2898

Notice is given that Stanislas Routhier, of Saint Mary, county of Beauce, has, on the thirty first day of August, 1904, made a judicial abandonment of his property, at the prothonotary's office of the district of Beauce.

GEORGE LEFAIVRE,  
Provisional guardian.

Quebec, 31st August, 1904. 2910

In the matter of Derome & O'Brien, Québec,  
Insolvents.

Notice is hereby given that a first and final dividend sheet has been prepared in this matter, open to objection until the 16th of September, 1904, after which date this dividend will be payable at my office.

GEO. DARVEAU,  
Curator.

Office : 244, Saint Joseph street.  
Quebec, 1st September, 1904. 2908

*Index de la Gazette Officielle de Québec, No. 36.*

- ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS :—**Dmes Boisvert vs Gélinas, 1286 ; Caron vs Poulin, 1286 ; Charette vs Hurtubise, 1288 ; Coveler vs Docks, 1288 ; Dwyer vs Parker, 1286 ; Dubé vs Bureau, 1288 ; Latendresse vs Tétrault, 1286 ; Leclair vs Brunet, 1286 ; Marcotte vs Matard, 1288 ; Perreault vs Bourret, 1288 ; Villeneuve vs Lamoureux, 1286.
- ACTIONS EN SÉPARATION DE CORPS\*ET DE BIENS :—**Dmes Boissel vs Dalpé, 1287 ; Chilson vs Sevrens, 1287 ; Gagné vs Beaudoin, 1288 ; Lacasse vs Papineau, 1287 ; Lefebvre vs Poitevin, 1287 ; Orcutt vs Peebles, 1287.
- ANNONCEURS :—Avis aux :—**Concernant avis, etc., 1279.
- AVIS :—**Dissolution d'une corporation scolaire, 1282 ; Télégramme :— M. Lyttelton à Lord Minto, 1281.
- BILLS PRIVÉS, P. Q. :—Avis au sujet des :—**Assemblée législative, 1283 ; Conseil législatif, 1282.
- CERCLE AGRICOLE :—**Formation de :—Municipalité du canton Wolfe, 1282.
- FAILLIS :—**Adam, 1299 ; Bachand, 1290 ; Bergeron, 1299 ; Bergevin, 1298 ; Couture, 1289 ; Derome & O'Brien, 1299 ; Dme Dauphinais, 1289 ; Fisher & Co, 1299 ; Lemay, 1299 ; Lévesque, 1289 ; Marchand, 1298 ; Petitclerc, 1290 ; Pelletier, 1290 ; Routhier, 1299 ; Saucier, 1289 ; Valiquette, 1298.
- LIQUIDATION :—**The Citizens Insurance Company of Canada, 1291.
- NOMINATION :—**Conseillers :—Municipalité du canton Turgeon, 1279.
- NOTAIRES, MINUTES DE, DEMANDE DE TRANSFERT :—**Par Jos. Ed. Murdock McKenzie, 1282.
- PROCLAMATIONS :—**Convocation des chambres, 1279 ; Fête du Travail, 1280.
- VENTE DE FAILLITE :—**Laverty, 1290.
- VENTES PAR LES SHERIFS :**
- BEAUHARNOIS :—**Bruchési vs Brais, 1292.
- BEDFORD :—**Patterson vs Boyce, 1292.
- GASPÉ :—**Veilleux vs La Compagnie de chemin de fer Atlantic et Lac Supérieur, 1293.
- IBERVILLE :—**Laplace vs Dupras, 1295 ; Perras vs Beaudin et al, 1295.
- MONTREAL :—**Bruneau vs Prud'homme, 1296 ; Lafortune vs Prud'homme, 1296.
- QUÉBEC :—**La cité de Québec vs Fraser, 1297.
- RIMOUSKI :—**Lavoie vs Dme Pâquet es-qual, 1297.
- TROIS-RIVIÈRES :—**Gouin vs Baribeault, 1298.
- QUÉBEC :—**Imprimée par CHARLES PAGEAU, Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi.

*Index of the Quebec Official Gazette, No. 36.*

- ACTIONS IN SEPARATION AS TO PROPERTY :—**Dmes Boisvert vs Gélinas, 1286 ; Caron vs Poulin, 1287 ; Charette vs Hurtubise, 1288 ; Coveler vs Docks, 1288 ; Dwyer vs Parker, 1286 ; Dubé vs Bureau, 1288 ; Latendresse vs Tétrault, 1286 ; Leclair vs Brunet, 1286 ; Marcotte vs Matard, 1288 ; Perreault vs Bourret, 1288 ; Villeneuve vs Lamoureux, 1286.
- ACTIONS IN SEPARATION AS TO BED AND BOARD :—**Dmes Boissel vs Dalpé, 1287 ; Chilson vs Sevrens, 1287 ; Gagné vs Beaudoin, 1288 ; Lacasse vs Papineau, 1287 ; Lefebvre vs Poitevin, 1287 ; Orcutt vs Peebles, 1287.
- ADVERTISERS :—**Notice to :—Respecting notices. &c., 1279.
- NOTICE :—**Dissolution of a school corporation, 1282 ; Telegram :—Mr. Lyttelton to Lord Minto, 1281.
- PRIVATE BILLS, P. Q. :—**Notices respecting the :—Legislative Assembly, 1283 ; Legislative Council, 1282.
- FARMERS' CLUB :—**Formation of :—Municipality of the township Wolfe, 1282.
- INSOLVENTS :—**Adam, 1299 ; Bachand, 1290 ; Bergeron, 1299 ; Bergevin, 1298 ; Couture, 1289 ; Derome & O'Brien, 1299 ; Dme Dauphinais, 1289 ; Fisher & Co, 1299 ; Lemay, 1299 ; Lévesque, 1289 ; Marchand, 1298 ; Petitclerc, 1290 ; Pelletier, 1290 ; Routhier, 1299 ; Saucier, 1289 ; Valiquette, 1298.
- LIQUIDATION :—**The Citizens Insurance Company of Canada, 1291.
- APPOINTMENT :—**Councillors :—Municipality of the township Turgeon, 1279.
- NOTARIAL MINUTES, APPLICATION FOR TRANSFER :—**By Jos. Ed. Murdock McKenzie, 1282.
- PROCLAMATIONS :—**Parliament convoked, 1279 ; Labor Day, 1280.
- SALES BY LICITATION :—**Laverty, 1290.
- SHERIFFS' SALES :**
- BEAUHARNOIS :—**Bruchési vs Brais, 1292.
- BEDFORD :—**Patterson vs Boyce, 1292.
- GASPÉ :—**Veilleux vs The Atlantic and Lake Superior Railway Company, 1293.
- IBERVILLE :—**Laplace vs Dupras, 1295 ; Perras vs Beaudin et al, 1295.
- MONTREAL :—**Bruneau vs Prud'homme, 1296 ; Lafortune vs Prud'homme, 1296.
- QUEBEC :—**The city of Quebec vs Fraser, 1297.
- RIMOUSKI :—**Lavoie vs Dme Pâquet es-qual, 1297.
- THREE RIVERS :—**Gouin vs Baribeault, 1298.
- QUEBEC :—**Printed by CHARLES PAGEAU, Printer to His Most Excellent Majesty the King.